



České vydání

Právní předpisy

Svazek 58

14. března 2015

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Rady (EU) 2015/427 ze dne 13. března 2015, kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny** 1
- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/428 ze dne 10. března 2015, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93 a nařízení (EU) č. 1063/2010, pokud jde o pravidla původu v souvislosti se systémem všeobecných celních preferencí a preferenčními celními opatřeními pro určité země a území** 12
- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/429 ze dne 13. března 2015, kterým se stanoví pravidla zohledňování nákladů způsobených emisemi hluku ⁽¹⁾** 36
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/430 ze dne 13. března 2015 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 43

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2015/431 ze dne 10. března 2015, kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externího auditora Lietuvos bankas** 45
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/432 ze dne 13. března 2015, kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny** 47
- ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/433 ze dne 17. prosince 2014 o zřízení Etického výboru a jeho jednacím řádu (ECB/2014/59)** 58

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

Opravy

- ★ Zázpis o opravě druhého dodatkového protokolu k Dohodě, kterou se zakládá přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé, s ohledem na přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii, podepsaného v Bruselu dne 24. července 2007 (Úř. věst. L 251, 26.9.2007) 61
- ★ Oprava rozhodnutí Rady 2010/183/EU ze dne 16. března 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/459/ES, kterým se Rumunsku poskytuje střednědobá finanční pomoc Společenství (Úř. věst. L 83, 30.3.2010) 65

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2015/427

ze dne 13. března 2015,

kterým se provádí nařízení (EU) č. 269/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny ⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 1 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 17. března 2014 přijala Rada nařízení (EU) č. 269/2014.
- (2) Na základě přezkumu provedeného Radou by údaje v příloze týkající se padesáti osob měly být změněny a jedna zemřelá osoba by z ní měla být vypuštěna.
- (3) Příloha I nařízení (EU) č. 269/2014 by měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (EU) č. 269/2014 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. března 2015.

Za Radu
předseda
A. MATĚJŠ

⁽¹⁾ Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 6.

PŘÍLOHA

1. Níže uvedená osoba se vypouští ze seznamu obsaženého v příloze I nařízení (EU) č. 269/2014:

39. Ludmila Ivanovna Shvetsova

2. Údaje o níže uvedených osobách zařazených na seznam obsažený v příloze I nařízení (EU) č. 269/2014 se nahrazují tímto:

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Sergey Valeryevich AKSYONOV, Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич Аксёнов), Serhiy Valeriyovych AKSYONOV (Сергій Валерійович Аксьонов)	Místo narození: Bělcy (Bălți), Moldavsko Datum narození: 26.11.1972	Aksjonov byl Nejvyšší radou Krymu dne 27. února 2014 za přítomnosti proruských ozbrojenců zvolen „krymským premiérem“. Jeho „zvolení“ bylo dne 1. března 2014 prohlášeno Oleksandrem Turčynovem za protiústavní. Aktivně se zasazoval o uspořádání „referenda“ dne 16. března 2014. Od 9. října 2014 „hlava“ tzv. „Republiky Krym“.	17.3.2014
26.	Dmitry Konstantinovich KISELYOV, Dmitrii Konstantinovich KISELEV (Дмитрий Константинович Киселёв)	Místo narození: Moskva Datum narození: 26.4.1954	Prezidentským výnosem ze dne 9. prosince 2013 jmenován ředitelem ruské federální státní tiskové agentury „Rossija Segodnja“. Ústřední postava vládní propagandy podporující rozmístění ruských ozbrojených sil na Ukrajině.	21.3.2014
41.	Igor Dmitrievich SERGUN (Игорь Дмитриевич Сергун)	Místo narození: Podolsk, Moskevská oblast Datum narození: 28.3.1957	Ředitel GRU (hlavní zpravodajská služba), zástupce náčelníka generálního štábu ozbrojených sil Ruské federace, generálporučík. Odpovědný za činnost členů GRU na východě Ukrajiny.	29.4.2014
45.	Andriy Yevgenovych PURGIN (Андрій Євгенович Пургін), Andrei Evgenevich PURGIN (Андрей Евгеньевич Пургин)	Místo narození: Doněck Datum narození: 26.1.1972	Bývalý hlavní představitel „Doněcké republiky“, aktivní účastník a organizátor separatistických akcí, koordinátor akcí tzv. „ruských turistů“ v Doněcku. Spoluzakladatel „občanské iniciativy Donbasu pro euroasijskou unii“. Tzv. „předseda“, Lidové rady Doněcké lidové republiky.	29.4.2014
46.	Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Денис Володимирович Пушилін), Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович Пушилин)	Místo narození: Makijivka, Doněcká oblast Datum narození: 9.5.1981 nebo 9.5.1982	Jeden z vůdců Doněcké lidové republiky. Účastnil se obsazení a okupace sídla oblastní správy. Aktivní mluvčí separatistů. Tzv. místopředseda „Lidové rady“ tzv. „Doněcké lidové republiky“.	29.4.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
52.	Petr Grigorievich JAROSH (Петр Григорьевич Ярош)	Datum narození: 30.1.1971	Úřadující vedoucí Úřadu federální migrační služby pro Krym. Odpovědný za systematické a urychlené vydávání ruských pasů krymským obyvatelům.	12.5.2014
54.	Viacheslav PONOMARIOV Vyacheslav Volodymyrovich PONOMARYOV (В'ячеслав Володимирович Пономарьов), Viacheslav Vladimirovich PONOMAREV (Вячеслав Владимирович Пономарев)	Místo narození: Slovjansk, Doněcká oblast Datum narození: 2.5.1965	Bývalý samozvaný starosta města Slovjansk. Ponomarjov vyzval Vladimira Putina, aby vyslal ruské vojenské oddíly na ochranu města, a později jej požádal o dodávku zbraní. Ponomarjovovi lidé jsou zapojení do únosů (zajali Irmu Kratovou a reportéra Vice News Simona Ostrovského, kteří byli oba později propuštěni; zadrželi vojenské pozorovatele působící v souladu s Vídeňským dokumentem OBSE. Nadále aktivně podporuje separatistické akce a politiky.	12.5.2014
56.	Igor Evgenevich KAKIDZYANOV (Игорь Евгеньевич Какидзянов), Igor Evgenevich KNAKIMZYANOV (Игорь Евгеньевич Хакимзянов)	8. května 2014 mu bylo 33 let. Možná narozen 25. července 1980 v Makijivce, Doněcká oblast	Jeden z vůdců ozbrojených sil samozvané „Doněcké lidové republiky“. Cílem těchto sil je podle Pušyлина, jednoho z vůdců „Doněcké lidové republiky“, „chránit lid a územní celistvost Doněcké lidové republiky“.	12.5.2014
57.	Oleg Tsariov, Oleh Anatoliyovych TSAROV (Олег Анатолийович Царьов), Oleg Anatolevich TSAREV (Олег Анатольевич Царев)	Místo narození: Dněpropetrovsk Datum narození: 2.6.1970	Bývalý poslanec parlamentu, jako takový veřejně vyzval k vytvoření tzv. „Federální republiky Nové Rusko“ (Novorossia), složené z jihovýchodních oblastí Ukrajiny. Nadále aktivně podporuje separatistické akce nebo politiky.	12.5.2014
59.	Aleksandr Sergeevich MALYKHIN, Alexander Sergeevich MALYNIN (Александр Сергеевич Малихин)	Datum narození: 12.1.1981	Vedoucí ústřední volební komise „Luhanské lidové republiky“. Aktivně organizoval referendum dne 11. května 2014 o sebeurčení „Luhanské lidové republiky“.	12.5.2014
64.	Aleksandr Yurevich BORODAI (Александр Юрьевич Бородай)	Místo narození: Moskva Datum narození: 25.7.1972	Bývalý tzv. „předseda vlády Doněcké lidové republiky“, jako takový odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“ (například 8. července 2014 prohlásil, že „naše vojsko provádí zvláštní operaci proti ukrajinským „fašistům“), signatář memoranda o porozumění o „Novoruském svazu“. Nadále aktivně podporuje separatistické akce nebo politiky.	12.7.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
65.	Alexander KHODAKOVSKY, Oleksandr Serhiyovych KHODAKOVSKIY (Олександр Сергійович Ходаковський), Aleksandr Sergeevich KHODAKOVSKIY (Александр Сергеевич Ходаковский)	Místo narození: Doněck Datum narození: 18.12.1972	Bývalý tzv. „ministr bezpečnosti Doněcké lidové republiky“, jako takový odpovědný za separatistickou činnost bezpečnostních složek tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“. Nadále aktivně podporuje separatistické akce nebo politiky.	12.7.2014
66.	Alexandr Aleksandrovich KALUSSKY (Александр Александрович Калусский)	Datum narození: 9.10.1975	Takzvaný „faktický místopředseda vlády pro sociální věci Doněcké lidové republiky“. Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“.	12.7.2014
67.	Alexander KHRYAKOV, Aleksandr Vitalievich KHRYAKOV (Александр Витальевич Хряков), Oleksandr Vitaliyovych KHRYAKOV (Олександр Віталійович Хряков)	Místo narození: Doněck Datum narození: 6.11.1958	Takzvaný „ministr informací a hromadných sdělovacích prostředků Doněcké lidové republiky“. Odpovědný za proseparatistickou propagandu tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“.	12.7.2014
68.	Marat Faatovich BASHIROV (Марат Фаатович Баширов)	Místo narození: Iževsk, Ruská federace Datum narození: 20.1.1964	Takzvaný „předseda Rady ministrů Luhanské lidové republiky“, potvrzen dne 8. července 2014. Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Luhanské lidové republiky“.	12.7.2014
69.	Vasyl NIKITIN, Vasilii Aleksandrovich NIKITIN (Василий Александрович Никитин)	Místo narození: Shargun, Uzbekistán Datum narození: 25.11.1971	Takzvaný „místopředseda Rady ministrů Luhanské lidové republiky“ (dříve nazýván „premiér Luhanské lidové republiky“, bývalý mluvčí „Armády jihovýchodu“). Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Luhanské lidové republiky“. Odpovědný za prohlášení Armády jihovýchodu, že se ukrajinské prezidentské volby nemohou v „Luhanské lidové republice“ konat z důvodu „nového“ statusu regionu.	12.7.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
70.	Aleksey Vyacheslavovich KARYAKIN (Алексей Вячеславович Карякин)	Místo narození: Stachanovsk, Luhanská oblast Datum narození: 7.4.1980 nebo 7.4.1979	Takzvaný „předseda Nejvyšší rady Luhanské lidové republiky“. Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti „Nejvyšší rady“, odpovědný za vyzvání Ruské federace k uznání nezávislosti „Luhanské lidové republiky“. Signatář memoranda o porozumění o „Novoruském svazu“.	12.7.2014
71.	Yuriy Volodymyrovych IVAKIN (Юрій Володимирович Івакін), Iurii Vladimirovich IVAKIN (Юрій Владимирович Ивакин)	Místo narození: Perevalsk, Luhanská oblast Datum narození: 13.8.1954	Bývalý tzv. „ministr vnitra Luhanské lidové republiky“, jako takový odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Luhanské lidové republiky“.	12.7.2014
72.	Igor PLOTNITSKY, Igor Venediktovich PLOTNITSKII (Игорь Венедиктович Плотницкий)	Místo narození: Luhansk (možná Kelmenci, Černovická oblast) Datum narození: 24.6.1964 nebo 25.6.1964	Bývalý tzv. „ministr obrany“ a v současnosti tzv. „hlava“ Luhanské lidové republiky“. Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Luhanské lidové republiky“.	12.7.2014
74.	Oleksiy Borisovych MOZGOVY (Олексій Борисович Мозговий), Aleksei Borisovich MOZGOVOI (Алексей Борисович Мозговой)	Datum narození: 3.4.1975	Jeden z vůdců ozbrojených skupin na východě Ukrajiny. Odpovědný za výcvik separatistů k boji proti ukrajinským vládním silám.	12.7.2014
80.	Sergei Orestovoch BESEDA (Сергей Орестович Беседа)	Datum narození: 17.5.1954	Velitel pátého odboru Federální bezpečnostní služby Ruské federace (FSB). Jakožto vyšší důstojník FSB stojí v čele odboru odpovědného za dohled nad zpravodajskými operacemi a mezinárodními aktivitami.	25.7.2014
85.	Ekaterina Iurievna GUBAREVA (Екатерина Юрьевна Губарева), Katerina Yuriyovna GUBARIEVA (Катерина Юрійовна Губарева)	Místo narození: Kachova, Chersonská oblast Datum narození: 5.7.1983	Jakožto bývalá tzv. „ministřině zahraničních věcí“ byla odpovědná za obhajování tzv. „Doněcké lidové republiky“, čímž narušovala územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Kromě toho je její bankovní účet využíván k financování nezákonných separatistických skupin. Přijetím a vykonáváním uvedené funkce tak podporovala činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Nadále aktivně podporuje separatistické akce a politiky.	25.7.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
86.	Fedor Dmitrievich BEREZIN (Фёдор Дмитриевич Березин), Fedir Dmitrovych BEREZIN (Федір Дмитрович Березін)	Místo narození: Doněck Datum narození: 7.2.1960	Bývalý tzv. „náměstek ministra obrany“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Má vazby na Igora Strelkova/Girkina, jenž je odpovědný za činnosti narušující nebo ohrožující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Přijetím a vykonáváním uvedených funkcí tak Berezin podporoval činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Nadále aktivně podporuje separatistické akce a politiky.	25.7.2014
109.	Oksana TCHIGRINA, Oksana Aleksandrovna CHIGRINA (Оксана Александровна Чигрина)	Dne 1. srpna 2014 jí bylo 33 let. Možné datum narození 23.7.1981	Mluví tzv. „vlády“ tzv. „Luhanské lidové republiky“, která činila prohlášení ospravedlňující mimo jiné sestřelení ukrajinského vojenského letadla, držení rukojmích a bojové činnosti nezákonných ozbrojených skupin, což mělo za následek narušení územní celistvosti, svrchovanosti a jednoty Ukrajiny.	30.7.2014
110.	Boris Alekseevich LITVINOV (Борис Алексеевич Литвинов)	Místo narození: Dzeržinsk, Doněcká oblast Datum narození: 13.1.1954	Poslanec tzv. „Lidové rady“ a bývalý předseda tzv. „Nejvyšší rady“ tzv. „Doněcké lidové republiky“, který byl u zrodu politik a uspořádání nezákonného „referenda“ vedoucích k vyhlášení tzv. „Doněcké lidové republiky“, což bylo porušením územní celistvosti, svrchovanosti a jednoty Ukrajiny.	30.7.2014
112.	Arkady Romanovich ROTENBERG, Arkadii Romanovich ROTENBERG (Аркадий Романович Ротенберг)	Místo narození: Leningrad (Petrohrad) Datum narození: 15.12.1951	Rotenberg již dlouho patří mezi osoby blízké prezidentu Putinovi a býval jeho tréninkovým partnerem v judu. Svého majetku nabyl během funkčního období prezidenta Putina. Jeho značný ekonomický úspěch lze přičíst vlivu klíčových činitelů s rozhodovací pravomocí, kteří rozhodovali v jeho prospěch, zejména při udělování veřejných zakázek. Ze svých úzkých osobních vztahů s ruskými činiteli s rozhodovací pravomocí měl prospěch spočívající v tom, že mu byly uděleny významné zakázky vyhlášené ruským státem nebo společnostmi státem vlastněnými. Konkrétně jeho společnosti získaly několik velmi lukrativních smluv pro přípravu olympijských her v Soči. Je také majitelem společnosti Strojgazmontaž, která získala státní zakázku na stavbu mostu z Ruska do nezákonně anektované Autonomní republiky Krym, aby se tak upevnila její integrace do Ruské federace, a to dále vede k narušování územní celistvosti Ukrajiny.	30.7.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			Je předsedou představenstva nakladatelství Prosvěščenije, které zejména realizovalo projekt „Dětem Ruska: Adresa – Krym“, tj. veřejnou propagační kampaň, která měla přesvědčit krymské děti, že jsou nyní ruskými občany žijícími v Rusku, čímž podporoval politiku ruské vlády za účelem integrace Krymu do Ruska.	
115.	Nikolay Terentievich SHMALOV (Николай Терентьевич Шамалов)	Místo narození: Bělorusko Datum narození: 24.1.1950	Nikolaj Šamalov již dlouho patří mezi osoby blízké prezidentu Putinovi. Je spoluzakladatelem společnosti zvané Ozero Dacha Cooperative, společnosti sdružující vlivnou skupinu jednotlivců okolo prezidenta Putina. Má prospěch ze svých vazeb na ruské činitele s rozhodovací pravomocí. Je druhým největším akcionářem banky Bank Rossiya; v roce 2013 vlastnil podíl přibližně ve výši 10 %. Tato banka je považována za osobní banku vysoce postavených úředníků Ruské federace. Od nezákonné anexy Krymu tato banka otevřela pobočky na Krymu a v Sevastopolu, čímž upevňuje jejich integraci do Ruské federace. Bank Rossiya je dále významně zainteresována ve skupině National Media Group, která ovládá televizní stanice, jež aktivně podporují politiky ruské vlády za účelem destabilizace Ukrajiny.	30.7.2014
119.	Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO (Александр Владимирович Захарченко)	Místo narození: Doněck Datum narození: 26.6.1976	Ode dne 7. srpna 2014 vystřídal Alexandra Borodaje ve funkci tzv. předsedy vlády tzv. Doněcké lidové republiky. Převzetím a vykonáváním této funkce Zacharčenko podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014
121.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO (Мирослав Владимирович Руденко)	Místo narození: Debalcevo Datum narození: 21.1.1983	Spojen s „Lidovými milicemi Donbasu“. Mimo jiné prohlásil, že budou pokračovat v boji i na zbývajícím území země. Rudenko tudíž podporoval činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Tzv. „lidový poslanec“ v tzv. „parlamentu Doněcké lidové republiky“.	12.9.2014
122.	Gennadiy Nikolaiovych TSYPKALOV, Gennadii Nikolaevich TSYPKALOV (Геннадий Николаевич Цыпкалов)	Místo narození: Rostovská oblast, Ruská federace Datum narození: 21.6.1973	Vystřídal Marata Baširova ve funkci tzv. předsedy vlády tzv. „Luhanské lidové republiky“. Dříve působil v milicích Armády jihovýchodu. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
123.	Andrey Yurevich PINCHUK (Андрей Юрьевич Пинчук)	Možné datum narození: 27.12.1977	Bývalý „ministr státní bezpečnosti“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Má vazby na Vladimira Anťufejeva, který je odpovědný za separatistické „vládní“ aktivity tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Nadále aktivně podporuje separatistické akce nebo politiky.	12.9.2014
124.	Oleg Vladimirovich BEREZA (Олег Владимирович Береза)	Možné datum narození: 1.3.1977	Tzv. ministr vnitra tzv. „Doněcké lidové republiky“. Má vazby na Vladimira Anťufejeva, který je odpovědný za separatistické „vládní“ aktivity tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014
125.	Andrei Nikolaevich RODKIN (Андрей Николаевич Родкин)	Datum narození: 23.9.1976	Zástupce tzv. „Doněcké lidové republiky“ působící v Moskvě. Ve svých prohlášeních hovořil mimo jiné o tom, že milice jsou připraveny na vedení partyzánské války a že se zmocnily zbraňových systémů ukrajinských ozbrojených sil. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014
126.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Александр Акимович Караман), Alexandru CARAMAN	Datum narození: 26.7.1956	Tzv. místopředseda vlády pro sociální otázky tzv. „Doněcké lidové republiky“. Má vazby na Vladimira Anťufejeva, který je odpovědný za separatistické „vládní“ aktivity tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Chránělec ruského místopředsedy vlády Dmitrije Rogozina.	12.9.2014
127.	Georgiy L'vovich MURADOV (Георгий Львович Мурадов)	Místo narození: Komijská republika Datum narození: 19.11.1954	Tzv. místopředseda vlády Krymu a zplnomocněný zástupce Krymu odpovědný prezidentu Putinovi. Od začátku nezákonné anexy hrál Muradov významnou úlohu při upevňování ruské institucionální kontroly nad Krymem. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
144.	Oleg Konstantinovich AKIMOV (také znám jako Oleh AKIMOV) (Олег Константинович Акимов)	Datum narození: 15.9.1981	Zástupce „Luhanského hospodářského svazu“ v „Národní radě“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Kandidoval v tzv. „volbách“ konaných dne 2. listopadu 2014 na funkci „hlavy“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tyto „volby“ jsou v rozporu s ukrajinskými právními předpisy, a jsou tedy nezákonné. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním a oficiálním kandidováním v nezákonných „volbách“ aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
145.	Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (také známa jako Larysa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN nebo Larysa AIRAPETYAN) (Лариса Леонидовна Айрапетян)	Datum narození: 21.2.1970	„Ministryně zdravotnictví“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Kandidovala v tzv. „volbách“ konaných dne 2. listopadu 2014 na funkci „hlavy“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tyto „volby“ jsou v rozporu s ukrajinskými právními předpisy, a jsou tedy nezákonné. Tím, že přijala výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním a oficiálním kandidováním v nezákonných „volbách“ aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
146.	Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (také znám jako Yuriy SIVOKONENKO, Yury SIVOKONENKO, Yury SYVOKONENKO) (Юрий Викторович Сивоконенко)	Datum narození: 7.8.1957	Poslanec „parlamentu“ tzv. „Doněcké lidové republiky“, pracuje ve svazu veteránů jednotek „Donbass Berkut“. Kandidoval v tzv. „volbách“ konaných dne 2. listopadu 2014 na funkci „hlavy“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tyto „volby“ jsou v rozporu s ukrajinskými právními předpisy, a jsou tedy nezákonné. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním a oficiálním kandidováním v nezákonných „volbách“ aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
147.	Aleksandr Igorevich KOFFMAN (také znám jako Oleksandr KOFFMAN) (Александр Игоревич Кофман)	Místo narození: Makijivka, Doněcká oblast Datum narození: 30.8.1977	Tzv. „ministr zahraničních věcí“ a tzv. „první místopředseda“ „parlamentu“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Kandidoval v nezákonných „volbách“ konaných dne 2. listopadu 2014 na funkci „hlavy“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tyto „volby“ jsou v rozporu s ukrajinskými právními předpisy, a jsou tedy nezákonné.	29.11.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním a oficiálním kandidováním v nezákonných „volbách“ aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	
148.	Ravil Zakarievich KHALIKOV (Равиль Закариевич Халиков)	Datum narození: 23.2.1969	„První místopředseda vlády“ a bývalý „generální prokurátor“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
149.	Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV Dmitrii Aleksandrovich SEMENOV (Дмитрий Александрович Семенов)	Místo narození: Moskva Datum narození: 3.2.1963	„Místopředseda vlády pro finance“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
150.	Oleg BUGROV	Datum narození: 29.8.1969	„Ministr obrany“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
153.	Ihor Vladymyrovych KOSTENOK (také znám jako Igor Vladimirovich KOSTENOK) Игорь Владимирович Костенок	Rok narození: 1961	„Ministr školství“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
155.	Vladyslav Nykolayevych DEYNEGO (také znám jako Vladislav Nykolayevich DEYNEGO) (Владислав Николаевич Дейнего)	Datum narození: 12.3.1964	„Místopředseda „Lidové rady“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
(133.)	Pavel DREMOV (také znám jako Batya) Павел Леонидович ДРЁМОВ), Pavlo Leonidovych DRYOMOV (Павло Леонідович Дрьомов)	Místo narození: Stachanov Datum narození: 22.11.1976	Velitel „prvního kozáckého pluku“, což je ozbrojená separatistická skupina účastníci se bojů na východní Ukrajině. V této funkci aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(136.)	Mikhail Sergeevich TOLSTYKH (také znám jako Givi) (Михаил Сергеевич Толстых)	Místo narození: Ilovajsk Datum narození: 19.7.1980	Velitel „Somálského praporu“, což je ozbrojená separatistická skupina účastníci se bojů na východní Ukrajině. V této funkci aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(137.)	Eduard Aleksandrovich BASURIN (Эдуард Александрович Басурин)	Místo narození: Doněck Datum narození: 27.6.1966	Takzvaný „zástupce velitele“ ministerstva obrany tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(139.)	Sergey Anatolievich LITVIN (Сергей Анатольевич Литвин)	Datum narození: 2.7.1973	Takzvaný „místopředseda“ Rady ministrů tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(143.)	Evgeny Vladimirovich MANUILOV (Евгений Владимирович Мануйлов)	Datum narození: 5.1.1967	Takzvaný „ministr pro rozpočet“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(146.)	Zaur ISMAILOV (Заур Исмаилов)	Místo narození: Krasny Luč, Vorošilovgrad, Luhansk Datum narození: 25.7.1978 (nebo 1975)	Takzvaný „Jednající generální prokurátor“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/428**ze dne 10. března 2015,****kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93 a nařízení (EU) č. 1063/2010, pokud jde o pravidla původu v souvislosti se systémem všeobecných celních preferencí a preferenčními celními opatřeními pro určité země a území**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 247 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (EHS) č. 2454/93⁽²⁾ ve znění nařízení (EU) č. 1063/2010⁽³⁾ a prováděcího nařízení (EU) č. 530/2013⁽⁴⁾ byl reformován způsob, jakým se pro účely unijního systému všeobecných celních preferencí (systému GSP) osvědčuje původ zboží. V rámci této reformy byl zaveden systém autocertifikace původu zboží vývozci, kteří jsou pro tyto účely registrováni zvýhodněnými zeměmi nebo členskými státy, přičemž zprovoznění tohoto systému bylo odloženo na 1. ledna 2017. Předmětná reforma vycházela ze skutečnosti, že vývozci nejlépe znají původ svých produktů, a je tak vhodné od nich vyžadovat, aby svým zákazníkům přímo poskytovali deklarace o původu. Aby mohly zvýhodněné země a členské státy vývozce registrovat, má Komise zavést elektronický systém registrovaných vývozců („systém REX“).
- (2) Došlo k vyjasnění dalších požadavků na systém REX. S ohledem na tyto požadavky je nutno upravit řadu ustanovení o pravidlech původu v rámci GSP.
- (3) Jednostranné celní preference na dovoz ze zvýhodněných zemí udělují i Norsko a Švýcarsko. V diskusích, které vedla Komise s Norskem a Švýcarskem v souladu se zmocněním, jež obdržela od Rady, aby s těmito dvěma zeměmi vyjednala nové znění stávajících dohod⁽⁵⁾, pokud jde o vzájemné uznávání náhradních osvědčení o původu zboží a o rozšíření dvoustranné kumulace na materiály pocházející z Norska a Švýcarska, se strany dohodly, že systém registrovaných vývozců budou uplatňovat a používat i Norsko a Švýcarsko. Stejná možnost by se měla nabídnout Turecku, jakmile tato země splní určité podmínky stanovené v nařízení (EHS) č. 2454/93. S ohledem na výše uvedené by se měly provést potřebné úpravy, aby se zajistilo řádné fungování spolupráce mezi Unií, Norskem, Švýcarskem a Tureckem.
- (4) Dovozce používající deklaraci o původu by měl mít možnost si ověřit platnost čísla registrovaného vývozce, který tuto deklaraci vyhotovil. Údaje systému REX by proto měly být uvedeny na veřejně přístupných internetových stránkách.
- (5) Stávající pravidla ohledně systému registrovaných vývozců by měla být použitelná od 1. ledna 2017. Aby pravidla nebyla dotčena ve fázi jejich uplatňování, úpravy stanovené tímto nařízením by měly být použitelné před uvedeným datem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Komise (EU) č. 1063/2010 ze dne 18. listopadu 2010, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 307, 23.11.2010, s. 1).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 530/2013 ze dne 10. června 2013, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 159, 11.6.2013, s. 1).

⁽⁵⁾ Rozhodnutí Rady 2001/101/ES ze dne 5. prosince 2000 o schválení dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a každou ze zemí ESVO poskytující celní preference v rámci systému všeobecných preferencí (Norskem a Švýcarskem), kterou se stanoví, že se zbožím se složkou norského nebo švýcarského původu se bude po jeho příchodu na celní území Společenství zacházet jako se zbožím se složkou, která pochází ze Společenství (dohoda o vzájemnosti) (Úř. věst. L 38, 8.2.2001, s. 24).

- (6) Podle stávajících pravidel jsou k registraci způsobilí jen vývozci ve zvýhodněných zemích a v Unii. Jelikož Norsko, Švýcarsko a rovněž Turecko (až bude splňovat určité podmínky) mají uplatňovat systém registrovaných vývozců, jejich vývozci by také měli mít možnost se zaregistrovat, aby byli oprávněni vyhotovovat deklarace o původu v rámci dvoustranné kumulace nebo náhradní deklarace o původu v rámci přepravy zboží.
- (7) Stávající pravidla týkající se lhůt pro zavedení systému REX dostatečně nezohledňují kapacitu zvýhodněných zemí, pokud jde o řízení registračního postupu a uplatňování systému od roku 2017. Proto by se měla až do 31. prosince 2019 (s možností prodloužení o šest měsíců) stanovit přechodná opatření a postupné zavádění. Od 30. června 2020 bude pro nárokování preferenčního celního zacházení v rámci systému GSP zapotřebí, aby byly součástí všech zásilek, jež budou obsahovat původní produkty a jejichž celková hodnota bude přesahovat 6 000 EUR, deklarace o původu vyhotovené registrovaným vývozcem.
- (8) Komise, příslušné orgány zvýhodněných zemí a celní orgány členských států, Norska, Švýcarska a Turecka (až tato země splní určité podmínky) potřebují mít přístup k údajům zaregistrovaným v systému. Aby se zajistila patřičná ochrana osobních údajů, měla by se stanovit podrobná pravidla, zejména pokud jde o rozsah přístupu k údajům a o účel jejich zpracovávání, a také právo vývozců na úpravu, výmaz či zablokování těchto údajů.
- (9) Toto nařízení by nemělo nijak ovlivnit úroveň ochrany fyzických osob v souvislosti se zpracováváním údajů podle ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ⁽¹⁾ a vnitrostátních právních předpisů, jimiž se uvedená směrnice provádí, a zejména nemění povinnosti členských států spojené se zpracováváním údajů těmito státy podle směrnice 95/46/ES ani povinnosti orgánů a institucí Unie spojené se zpracováváním údajů těmito orgány a institucemi podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽²⁾ při plnění jejich úkolů.
- (10) Měla by být stanovena doba, po kterou se budou uchovávat údaje týkající se registrovaných vývozců, jejichž registrace bude zrušena, s přihlédnutím ke skutečné potřebě takové údaje uchovávat a k době pro uchovávání údajů, která je již vymezena v právních předpisech členských států.
- (11) Pravidla týkající se rozdělování zásilek by se měla upravit tak, aby bylo jasné, že rozdělování zásilek je možné jen tehdy, je-li prováděno vývozcem nebo v jejich odpovědnosti.
- (12) Do podmínek pro zpětné vydávání osvědčení o původu zboží na tiskopise A by měla být doplněna situace, kdy se o konečném určení produktů rozhodne během přepravy či skladování produktů a po možném rozdělení.
- (13) Jelikož status některých zemí v rámci systému GSP se 1. ledna 2015 změnil ze zvýhodněné země na zemi způsobilou, příslušné orgány daných zemí již nebudou moci vydávat osvědčení na tiskopise A pro produkty pocházející z jiné země téhož regionálního sdružení, která je stále zvýhodněnou zemí, jak tomu bylo v souladu s čl. 86 odst. 4 druhým a třetím pododstavcem. Aby vývozci zboží ze zvýhodněných zemí mohli v období od 1. ledna 2015 až do vstupu tohoto nařízení v platnost dále nepřerušeně přepravovat své zboží po obvyklých obchodních trasách přes země se změněným statusem, změny pravidel týkajících se zpětného vydávání osvědčení na tiskopise A by se měly použít se zpětnou účinností od 1. ledna 2015.
- (14) Stávající pravidla, postupy a metody správní spolupráce použitelné až do okamžiku, kdy se začne uplatňovat systém registrovaných vývozců, stanoví, že pokud ověřovací postup nebo jiné dostupné informace naznačují, že jsou porušována pravidla původu, zvýhodněné země vývozu z vlastního podnětu nebo na žádost celních orgánů členských států provádí náležitá šetření. Stejná povinnost by měla dále platit i poté, co se systém registrovaných vývozců začne uplatňovat.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (15) Za účelem zajištění právní jistoty by se měla přechodná pravidla ohledně uplatňování systému autocertifikace původu registrovanými vývozci, která jsou nyní stanovena v pozměňovacím nařízení (EU) č. 1063/2010, zapracovat přímo do nařízení (EHS) č. 2454/93.
- (16) Do části II přílohy 13a by se mělo vložit nové číslo harmonizovaného systému popisu a číselného označování zboží a pravidla s ním spojená, aby byly vzaty v úvahu oděvy jiné než pletené nebo háčkované (číslo 62), které však mají pletené nebo háčkované části.
- (17) Po doplnění španělštiny mezi jazyky, v nichž lze vyhotovovat deklaraci o původu, by měla být změněna příloha 13d, na niž se odkazuje v čl. 95 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2454/93, tak aby v ní byla doplněna španělská verze deklarace o původu.
- (18) Příloha 17 by se měla změnit, aby byla zavedena tolerance v šířce, v jejíchž mezích nebude muset osvědčení o původu zboží na tiskopise A vyhovovat požadavkům na rozměry. Do seznamu zemí, které přijímají osvědčení o původu zboží na tiskopise A pro účely unijního systému všeobecných celních preferencí, by se kromě toho mělo doplnit Chorvatsko.
- (19) Do článku 109 by se mělo doplnit ustanovení ohledně potvrzování kolonky 7 průvodního osvědčení EUR.1 a prohlášení na faktuře, přičemž v tomto ustanovení by měly být obsaženy dodatečné odkazy objasňující právní rámec, podle něhož se takové doklady vydávají nebo vyhotovují.
- (20) Nařízení (EHS) č. 2454/93 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (21) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 2454/93 se mění takto:

- 1) Vkládá se nový článek 66a, který zní:

„Článek 66a

- 1. Články 68 až 71 a 90 až 97j se použijí od data, k němuž začne být ve zvýhodněných zemích a členských státech uplatňován systém autocertifikace původu registrovanými vývozci („systém registrovaných vývozců“).
- 2. Články 97k až 97w se použijí, dokud budou zvýhodněné země vydávat osvědčení o původu zboží na tiskopise A a členské státy průvodní osvědčení EUR.1 nebo dokud budou jejich vývozci vyhotovovat prohlášení na faktuře, v souladu s články 91 a 91a.“

- 2) Článek 67 se mění takto:

- a) v odstavci 1 se písmena m) a n) nahrazují tímto:

„m) ‚hodnotou materiálů‘ v seznamu v příloze 13a se rozumí celní hodnota v okamžiku dovozu použitých nepůvodních materiálů, nebo není-li známa a nelze-li ji určit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály v zemi výroby; pokud je třeba určit hodnotu použitých původních materiálů, použije se toto písmeno obdobně;

n) ‚cenou ze závodu‘ se rozumí cena zaplacená za produkt ze závodu výrobcí, v jehož podniku došlo k poslednímu opracování nebo zpracování, pokud tato cena zahrnuje hodnotu veškerého použitého materiálu a veškeré další náklady související s jeho výrobou po odečtení případných vnitřních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu získaného produktu.

V případě, že skutečná zaplacená cena neodráží veškeré náklady související s výrobou produktu, které byly skutečně vynaloženy v zemi výroby, rozumí se cenou ze závodu součet všech těchto nákladů po odečtení případných vnitřních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu získaného produktu;“;

b) v odstavci 1 se písmena u) a v) nahrazují tímto:

„u) ‚registrovaným vývozcem‘ se rozumí:

- i) vývozce, který je usazen ve zvyhodněné zemi a je registrován u jejích příslušných orgánů pro účely vývozu produktů v rámci systému, ať už do Unie nebo do jiné zvyhodněné země, s níž je možná regionální kumulace, nebo
 - ii) vývozce, který je usazen v některém z členských států a je registrován u jeho celních orgánů pro účely vývozu produktů, které pocházejí z Unie a mají být použity jako materiály v některé zvyhodněné zemi v rámci dvoustranné kumulace, nebo
 - iii) přeposílatel zboží, který je usazen v některém z členských států a je registrován u jeho celních orgánů pro účely vyhotovování náhradních deklarací o původu za účelem přeposílání původních produktů jinam v rámci celního území Unie, případně do Norska, Švýcarska nebo Turecka (registrovaný přeposílatel);
- v) ‚deklarací o původu‘ se rozumí deklarace vyhotovená vývozcem nebo přeposílatelem zboží, která uvádí, že produkty, na něž se vztahuje, splňují pravidla původu systému.“;

c) doplňuje se nový odstavec 3, který zní:

„3. Pro účely odst. 1 písm. u) platí, že je-li vývozce za účelem vyřizování vývozních formalit zastoupen a jeho zástupce je rovněž registrovaným vývozcem, tento zástupce nepoužije své vlastní číslo registrovaného vývozce.“

3) V článku 68 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Zvyhodněné země předloží Komisi závazek uvedený v odstavci 1 přinejmenším tři měsíce přede dnem, kdy hodlají zahájit registraci vývozců.“

4) Článek 69 se nahrazuje tímto:

„Článek 69

1. Zvyhodněné země Komisi uvědomí o orgánech, které se nacházejí na jejich území a jsou:

- a) součástí vládních orgánů dotčené země nebo jednají z pověření vlády dané země a jsou příslušné k registrování vývozců v systému REX, k úpravě a aktualizaci registračních údajů a k rušení registrací;
- b) součástí vládních orgánů dotčené země a jsou odpovědné za zajišťování správní spolupráce s Komisí a s celními orgány členských států, jak je stanoveno v tomto oddíle.

Zvyhodněné země Komisi sdělí názvy, adresy a kontaktní údaje těchto orgánů. Sdělované informace musí být Komisi zaslány nejpozději tři měsíce přede dnem, kdy zvyhodněné země hodlají zahájit registraci vývozců.

Zvyhodněné země Komisi okamžitě informují o veškerých změnách v informacích poskytnutých podle prvního pododstavce.

2. Členské státy Komisi sdělí názvy, adresy a kontaktní údaje svých celních orgánů, které jsou:

- a) příslušné k registrování vývozců a přeposílatelů zboží v systému REX, k úpravě a aktualizaci registračních údajů a k rušení registrací;
- b) odpovědné za zajišťování správní spolupráce s příslušnými orgány zvyhodněných zemí, jak je stanoveno v tomto oddíle.

Sdělované informace musí být Komisi zaslány do 30. září 2016.

Členské státy Komisi okamžitě informují o veškerých změnách v informacích poskytnutých podle prvního pododstavce.“

5) Vkládají se nové články 69a, 69b a 69c, které znějí:

„Článek 69a

1. Komise zřídí systém REX a zajistí, aby byl k dispozici do 1. ledna 2017.
2. Příslušné orgány zvyhodněných zemí a celní orgány členských států po obdržení úplné žádosti uvedené v příloze 13c vývozci, popřípadě přeposílateli zboží neprodleně přiřadí číslo registrovaného vývozce a toto číslo spolu s registračními údaji a s datem, od něhož je registrace v souladu s čl. 92 odst. 5 platná, vloží do systému REX.

Pokud se příslušné orgány domnívají, že jsou informace uvedené v žádosti neúplné, daného vývozce o tom neprodleně vyrozumí.

Příslušné orgány zvyhodněných zemí a celní orgány členských států se starají o to, aby byly jimi zaregistrované údaje aktuální. Tyto údaje upravují bezprostředně poté, co jsou informovány registrovaným vývozcem v souladu s článkem 93.

Článek 69b

1. Komise zajistí, aby byl přístup k systému REX poskytován v souladu s tímto článkem.
2. Komise má přístup, který jí umožňuje nahlížet do všech údajů.
3. Příslušné orgány zvyhodněných zemí mají přístup, jenž jim umožňuje nahlížet do údajů o vývozcích, které registrovaly.
4. Celní orgány členských států mají přístup, jenž jim umožňuje nahlížet do údajů, které registrovaly ony samy, a do údajů, které registrovaly celní orgány ostatních členských států, příslušné orgány zvyhodněných zemí a orgány Norska, Švýcarska a Turecka. K těmto údajům přistupují za účelem ověřování celních prohlášení podle článku 68 celního kodexu nebo za účelem kontroly prohlášení podle čl. 78 odst. 2 uvedeného kodexu.
5. Komise zajistí příslušným orgánům zvyhodněných zemí bezpečný přístup do systému REX.

Jelikož Norsko a Švýcarsko prostřednictvím dohody zmiňované v článku 97 g s Uníí ujednaly sdílení systému REX, zajistí Komise bezpečný přístup k systému REX i celním orgánům těchto zemí. Bezpečný přístup do systému REX se poskytne také Turecku, jakmile bude tato země splňovat určité podmínky.

6. Pokud budou některá země nebo některé území vyňaty z přílohy II nařízení (EU) č. 978/2012, příslušným orgánům dané zvyhodněné země zůstane zachován přístup do systému REX, dokud to bude zapotřebí, tak aby se jim umožnilo plnit jejich povinnosti vyplývající z článku 71.

7. Jestliže k tomu dá vývozce podpisem kolonky 6 ve formuláři stanoveném v příloze 13c souhlas, poskytne Komisi veřejnosti následující údaje:

- a) jméno/název registrovaného vývozce;
- b) adresu, kde má registrovaný vývozce sídlo;
- c) kontaktní údaje vyplněné v kolonce 2 formuláře stanoveného v příloze 13c;
- d) orientační popis zboží způsobilého pro preferenční zacházení, včetně orientačního seznamu čísel či kapitol harmonizovaného systému, uvedený v kolonce 4 formuláře stanoveného v příloze 13c;
- e) číslo EORI nebo identifikační číslo (TIN) registrovaného vývozce.

Nepodepsání kolonky 6 není důvodem k tomu, aby byla registrace vývozce zamítnuta.

8. Tyto údaje Komise zpřístupňuje veřejnosti vždy:
- a) číslo registrovaného vývozce;
 - b) datum, od něhož je registrace platná;
 - c) v příslušných případech datum, k němuž byla registrace zrušena;
 - d) informace o tom, zda registrace platí i pro vývoz do Norska, Švýcarska a Turecka (jakmile bude tato země splňovat určité podmínky);
 - e) datum poslední synchronizace mezi systémem REX a veřejně přístupnými internetovými stránkami.

Článek 69c

1. Údaje registrované v systému REX se zpracovávají pouze za účelem uplatňování tohoto systému, tak jak je stanoveno v tomto oddíle.

2. Registrovaným vývozcům se poskytnou informace stanovené v čl. 11 odst. 1 písm. a) až e) nařízení (ES) č. 45/2001 nebo v článku 10 směrnice 95/46/ES. Registrovaní vývozci budou kromě toho informováni:

- a) o právním základu operací, v jejichž rámci se mají dané údaje zpracovávat;
- b) o lhůtě pro uchovávání údajů.

Registrovaným vývozcům se zmiňované informace poskytnou v upozornění připojeném k žádosti o registraci vývozce, jak je stanoveno v příloze 13c.

3. Každý příslušný orgán ve zvyhodněné zemi uvedený v čl. 69 odst. 1 písm. a) a každý celní orgán v členském státě uvedený v čl. 69 odst. 2 písm. a), který vloží údaje do systému REX, bude v souvislosti s jejich zpracováním považován za správce.

Aby byla registrovaným vývozcům zaručena jejich práva, Komise bude v souvislosti se zpracováváním všech údajů považována za společného správce.

4. Práva registrovaných vývozců, pokud jde o zpracovávání údajů uložených v systému REX, uvedených v příloze 13c a zpracováváných ve vnitrostátních systémech, se vykonávají v souladu s předpisy o ochraně údajů, kterými členský stát, jenž údaje vývozců uchovává, provádí směrnici 95/46/ES.

5. Členské státy, které ve svých vnitrostátních systémech duplikují údaje ze systému REX, k nimž mají přístup, tyto duplikované údaje aktualizují.

6. Práva registrovaných vývozců, pokud jde o zpracovávání jejich registračních údajů Komisí, se vykonávají v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

7. Veškeré žádosti registrovaných vývozců o výkon práva na přístup k údajům nebo práva na jejich úpravu, výmaz či zablokování v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 se předkládají správci údajů, který je vyřizuje.

Jestliže registrovaný vývozců předloží takovou žádost Komisi, aniž by se pokusil domoci se svých práv u správce údajů, Komise předmětnou žádost postoupí správci údajů registrovaného vývozce.

Pokud registrovaný vývozců při domáhání se svých práv u správce údajů neuspěje, předloží svou žádost Komisi, která bude jednat jako správce. Komise má právo údaje upravovat, mazat či blokovat.

8. Vnitrostátní orgány dozoru pro ochranu údajů a evropský inspektor ochrany údajů, z nichž každý jedná v rozsahu svých příslušných pravomocí, spolupracují a zajišťují koordinovaný dozor nad registrovanými údaji.

Vnitrostátní orgány dozoru pro ochranu údajů a evropský inspektor ochrany údajů, z nichž každý jedná v rozsahu svých příslušných pravomocí, si podle potřeby vyměňují relevantní informace, napomáhají si při auditech a inspekcích, přezkoumávají potíže s výkladem či uplatňováním tohoto nařízení, zabývají se problémy s výkonem nezávislého dozoru nebo s výkonem práv subjektů údajů, vypracovávají sladěné návrhy na společná řešení jakýchkoli problémů a zvyšují povědomí o právech na ochranu údajů.“

6) Články 70 a 71 se nahrazují tímto:

„Článek 70

Komise na svých internetových stránkách zveřejní data, k nimž zvýhodněné země začnou uplatňovat systém registrovaných vývozců. Tyto informace bude Komise aktualizovat.

Článek 71

Jestliže bude z přílohy II nařízení (EU) č. 978/2012 odstraněna některá země nebo některé území, po dobu tří let ode dne jejich vyřazení z uvedené přílohy bude pro danou zemi či pro dané území dále platit povinnost správní spolupráce, jak je stanoveno v článcích 69 a 69a, v čl. 86 odst. 10 a v článku 97 g.“

7) Článek 74 se nahrazuje tímto:

„Článek 74

1. Produkty deklarované k propuštění do volného oběhu v Evropské unii musí být stejné jako produkty vyvezené ze zvýhodněné země, která je považována za zemi jejich původu. Před jejich deklarováním k propuštění do volného oběhu nesmí být pozměněny, jakýmkoli způsobem přetvořeny nebo podrobeny jiným operacím než těm, které je mají uchovat v dobrém stavu nebo které spočívají v připojení nebo připevnění značek, štítků, pečeti či jakékoli jiné dokumentace, aby byl zajištěn soulad se specifickými domácími požadavky platnými v Unii.

2. Produkty dovezené do zvýhodněné země pro účely kumulace podle článků 84, 85 nebo 86 musí být stejné jako produkty vyvezené ze země, která je považována za zemi jejich původu. Před deklarováním k příslušnému celnímu režimu v zemi dovozu nesmí být pozměněny, jakýmkoli způsobem přetvořeny nebo podrobeny jiným operacím než těm, které je mají uchovat v dobrém stavu.

3. Produkty lze skladovat za předpokladu, že v zemi nebo zemích tranzitu zůstanou pod dohledem celních orgánů.

4. Rozdělování zásilek je možné, pokud ho provádí vývozce nebo pokud jsou zásilky rozdělovány na jeho odpovědnost a zboží zůstává v zemi nebo zemích tranzitu pod dohledem celních orgánů.

5. Splnění odstavců 1 až 4 se považuje za uspokojivé, pokud celní orgány nemají důvod k pochybnostem; v takových případech mohou celní orgány požádat deklaranta, aby poskytl důkaz splnění, který je možné poskytnout jakýmkoli způsobem, včetně smluvních přepravních dokumentů, jako jsou nákladní listy, nebo faktických či konkrétních důkazů založených na značení nebo číslování balíků nebo jakýchkoli důkazů týkajících se vlastního zboží.“

8) V článku 84 se doplňuje druhý pododstavec, který zní:

„Pododdíl 2 a 7 se použijí obdobně na vývoz z Unie do zvýhodněné země pro účely dvoustranné kumulace.“

9) Článek 86 se mění takto:

a) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) země účastníci se kumulace jsou v okamžiku vývozu produktu do Unie zvýhodněnými zeměmi, které nebyly dočasně vyňaty z preferenčního režimu v souladu s nařízením (EU) č. 978/2012.“;

b) v odstavci 4 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Na dokladu o původu, který vyhotoví vývozce produktu do Unie nebo který (do zahájení uplatňování systému registrovaných vývozců) vystaví orgány zvýhodněné země vývozu, se jako země původu uvede:

— u produktů vyvážených bez dalšího opracování nebo zpracování zvýhodněná země, jež figuruje na dokladech o původu zmiňovaných v čl. 95a odst. 1 nebo v čl. 97 m odst. 5 třetí odrážce,

— u produktů vyvážených po dalším opracování nebo zpracování země určená podle druhého pododstavce.“;

c) doplňuje se nový odstavec 10, který zní:

„10. Pododdíl 2, články 90, 91, 92, 93, 94, 95 a pododdíl 7 se použijí obdobně na vývoz z jedné zvýhodněné země do druhé pro účely regionální kumulace.“

10) Ustanovení čl. 88 odst. 1 se zrušuje.

11) V části I hlavě IV kapitole 2 oddíle 1 se název pododdílu 5 nahrazuje tímto:

„Pododdíl 5

Postupy při vývozu ve zvýhodněné zemi a v Evropské unii použitelné ode dne, kdy začne být uplatňován systém registrovaných vývozců“

12) Články 90 až 95 se nahrazují tímto:

„Článek 90

1. Systém se použije v těchto případech:

- a) v případě zboží, které splňuje požadavky tohoto oddílu a je vyváženo registrovaným vývozcem;
 - b) v případě zásilky sestávající z jednoho nebo více balení obsahujících původní produkty vyvezené kterýmkoli vývozcem, pokud celková hodnota zasílaných původních produktů nepřesáhne 6 000 EUR.
2. Hodnotou původních produktů v zásilce se rozumí hodnota všech původních produktů v jedné zásilce, na niž se vztahuje deklarace o původu vyhotovená v zemi vývozu.

Článek 91

1. Zvýhodněné země zahájí registraci vývozců 1. ledna 2017.

Pokud však zvýhodněná země není v situaci, kdy by mohla registraci zahájit k uvedenému datu, Komisi do 1. července 2016 písemně vyrozumí, že registraci vývozců odkládá na 1. ledna 2018 nebo 1. ledna 2019.

2. Po dobu dvanácti měsíců ode dne, kdy zvýhodněná země zahájí registraci vývozců, budou příslušné orgány dané zvýhodněné země na žádost vývozců, kteří v době, kdy žádají o osvědčení, nejsou dosud registrováni, dále vydávat osvědčení o původu zboží na tiskopise A.

Aniž by bylo dotčeno ustanovení čl. 97k odst. 5, osvědčení o původu zboží na tiskopise A vydaná v souladu s prvním pododstavcem tohoto odstavce se v Unii připouští jako doklad o původu, jsou-li vydána před datem registrace dotčeného vývozce.

Příslušné orgány zvýhodněné země, které mají potíže s dokončením registračního procesu během výše uvedeného dvanáctiměsíčního období, mohou Komisi požádat o prodloužení lhůty. Prodloužení v takových případech nepřesáhne šest měsíců.

3. Vývozci ve zvýhodněné zemi, registrovaní i neregistrovaní, vyhotovují u zasílaných původních produktů ode dne, kdy zvýhodněná země hodlá zahájit registraci vývozců, deklarace o původu, jestliže celková hodnota produktů nepřesahuje 6 000 EUR.

Jakmile jsou registrováni, vyhotovují vývozci u zasílaných původních produktů ode dne, kdy začne platit jejich registrace v souladu s čl. 92 odst. 5, deklarace o původu, jestliže celková hodnota produktů přesahuje 6 000 EUR.

4. Všechny zvýhodněné země budou systém registrovaných vývozců uplatňovat nejpozději od 30. června 2020.

Článek 91a

1. Dne 1. ledna 2017 zahájí celní orgány členských států registraci vývozců a přeposílatelů zboží usazených na jejich území.

2. Od 1. ledna 2018 přestanou celní orgány ve všech členských státech vydávat průvodní osvědčení EUR.1 za účelem kumulace podle článku 84.

3. Do 31. prosince 2017 budou celní orgány členských států na žádost dosud neregistrovaných vývozců či přeposílatelů zboží vydávat průvodní osvědčení EUR.1 nebo náhradní osvědčení o původu zboží na tiskopise A. To platí i tehdy, jsou-li k původním produktům zasílaným do Unie připojovány deklarace o původu vyhotovené registrovaným vývozcem ve zvýhodněné zemi.

4. Vývozci v Unii, registrovaní i neregistrovaní, vyhotovují u zasílaných původních produktů od 1. ledna 2017 deklarace o původu, jestliže celková hodnota produktů nepřesahuje 6 000 EUR.

Jakmile jsou registrovaní, vyhotovují vývozci u zasílaných původních produktů ode dne, kdy začne platit jejich registrace v souladu s čl. 92 odst. 5, deklarace o původu, jestliže celková hodnota produktů přesahuje 6 000 EUR.

5. Přeposílatelé zboží, kteří jsou registrovaní, mohou ode dne, kdy začne platit jejich registrace v souladu s čl. 92 odst. 5, vyhotovovat náhradní deklarace o původu. To platí bez ohledu na to, zda jsou ke zboží připojována osvědčení o původu zboží na tiskopise A vydaná ve zvýhodněné zemi nebo prohlášení na faktuře či deklarace o původu vyhotovené vývozcem.

Článek 92

1. Aby se vývozce stal registrovaným vývozcem, musí podat žádost u příslušného orgánu zvýhodněné země, z níž se má zboží vyvážet a jež je považována za zemi jeho původu nebo v níž došlo ke zpracování, které se nepovažuje za splňující podmínky čl. 86 odst. 4 prvního pododstavce nebo čl. 86 odst. 6 písm. a).

Žádost se podává na formuláři stanoveném v příloze 13c a musí obsahovat všechny v něm požadované informace.

2. Aby se vývozce nebo přeposílatel zboží usazený v některém z členských států stal registrovaným vývozcem, musí podat žádost u celních orgánů daného členského státu, a to za použití formuláře stanoveného v příloze 13c.

3. Vývozci budou pro účely vývozu v rámci systému všeobecných celních preferencí Unie, Norska, Švýcarska a Turecka (jakmile tato země splní určité podmínky) registrovaní jednotně.

Příslušné orgány zvýhodněné země přidělí vývozcovi pro účely vývozu v rámci systému GSP Unie, Norska, Švýcarska a Turecka (jakmile tato země splní určité podmínky) číslo registrovaného vývozce, a to za předpokladu, že uvedené státy uznaly zemi, kde k registraci došlo, jakožto zemi zvýhodněnou.

4. Žádost o registraci vývozce musí obsahovat všechny údaje zmiňované v příloze 13c.

5. Registrace platí ode dne, kdy příslušné orgány zvýhodněné země nebo celní orgány členského státu obdrží úplnou žádost o registraci v souladu s odstavcem 4.

6. Příslušné orgány zvýhodněné země nebo celní orgány členského státu sdělí vývozcovi nebo v příslušných případech přeposílateli zboží číslo registrovaného vývozce, které mu bylo přiděleno, a datum, od něhož je registrace platná.

Článek 92a

Bude-li na seznam zvýhodněných zemí v příloze II nařízení (EU) č. 978/2012 přidána některá země, Komise ve svém systému automaticky zaktivuje registrace všech vývozců, kteří jsou v dané zemi zaregistrovaní, pakliže jsou registrační údaje o vývozcích v systému REX k dispozici a platí alespoň pro systém GSP Norska, Švýcarska, nebo Turecka (jakmile tato země splní určité podmínky).

Vývozce, který je již registrován alespoň v jednom systému GSP, a to buď v systému Norska, Švýcarska, nebo Turecka (jakmile tato země splní určité podmínky), v tomto případě nemusí u svých příslušných orgánů podávat žádost o registraci v systému Unie.

Článek 93

1. Registrovaní vývozci okamžitě informují příslušné orgány zvyhodněné země nebo celní orgány členského státu o změnách v údajích, které poskytli pro účely registrace.
2. Registrovaní vývozci, kteří přestanou splňovat podmínky pro vývoz zboží v rámci systému nebo kteří již zboží v rámci systému vyvážet nehodlají, o tom náležitě vyrozumí příslušné orgány ve zvyhodněné zemi nebo celní orgány v členském státě.
3. Příslušné orgány ve zvyhodněné zemi nebo celní orgány v členském státě zruší registraci vývozce, pokud daný registrovaný vývozc:
 - a) již neexistuje;
 - b) přestal splňovat podmínky pro vývoz zboží v rámci systému;
 - c) sdělí příslušnému orgánu dané zvyhodněné země nebo celním orgánům daného členského státu, že již zboží v rámci systému vyvážet nehodlá;
 - d) záměrně nebo z nedbalosti vyhotoví deklaraci o původu, která obsahuje nesprávné informace a vede k neoprávněnému získání výhod preferenčního celního zacházení, nebo vyhotovení takové deklarace zapříčiní.
4. Pokud registrovaný vývozc neaktualizuje údaje související s jeho registrací, příslušné orgány zvyhodněné země nebo celní orgány členského státu mohou jeho registraci zrušit.
5. Zrušení registrace nabývá účinnosti pouze do budoucna, tj. platí pouze ve vztahu k deklaracím o původu vyhotoveným po datu zrušení. Zrušení registrace nemá vliv na platnost deklarací o původu vyhotovených dříve, než byl registrovaný vývozc o zrušení vyrozuměn.
6. Příslušný orgán zvyhodněné země nebo celní orgány členského státu informují registrovaného vývozce o zrušení jeho registrace a o datu, od kterého toto zrušení nabude účinnosti.
7. Vývozc nebo přeposílatel zboží disponuje v případě zrušení registrace opravnými prostředky.
8. Zrušení registrovaného vývozce se anuluje v případě, že bylo nesprávné. Vývozc nebo přeposílatel zboží je oprávněn používat číslo registrovaného vývozce, jež mu bylo přiděleno v době registrace.
9. Vývozci nebo přeposílatelé zboží, jejichž registrace byla zrušena, mohou podat novou žádost o registraci v souladu s článkem 92. Vývozci nebo přeposílatelé zboží, jejichž registrace byla zrušena v souladu s odst. 3 písm. d) a odst. 4, mohou být znovu registrováni jen tehdy, prokáží-li příslušnému orgánu zvyhodněné země nebo celním orgánům členského státu, které je dříve zaregistrovaly, že napravili situaci, která vedla k tomu, že byla jejich registrace zrušena.
10. Údaje související se zrušenou registrací jsou v systému REX příslušným orgánem zvyhodněné země nebo celními orgány členského státu, které je do tohoto systému vložily, uchovávány po dobu nejvýše deseti kalendářních let od kalendářního roku, během něhož ke zrušení došlo. Po uplynutí těchto deseti kalendářních let příslušný orgán zvyhodněné země nebo celní orgány členského státu předmětné údaje vymažou.

Článek 93a

1. Bude-li některá zvyhodněná země vyňata ze seznamu zvyhodněných zemí v příloze II nařízení (EU) č. 978/2012 nebo bude-li jí dočasně odebrán nárok na celní preference v souladu s nařízením (EU) č. 978/2012, Komise zruší registraci všech vývozců, kteří jsou v této zemi registrováni.

2. Bude-li daná země do uvedeného seznamu opět zanesena nebo skončí-li dočasné odebrání nároku dané zvýhodněné země na celní preference, Komise znovu zaktivuje registrace všech vývozců, kteří jsou v dané zemi registrováni, pakliže jsou registrační údaje o těchto vývozcích v systému k dispozici a zůstaly platné alespoň pro systém GSP Norska, nebo Švýcarska, či Turecka (jakmile tato země splní určité podmínky). Pokud tomu tak není, vývozci se znovu zaregistrují v souladu s článkem 92.

3. V případě zrušení registrace všech registrovaných vývozců v některé zvýhodněné zemi v souladu s prvním odstavcem se údaje týkající se zrušených registrací uchovávají v systému REX alespoň po dobu deseti kalendářních let od kalendářního roku, během něhož ke zrušení došlo. Po tomto desetiletém období, a není-li již daná zvýhodněná země pro systém GSP Unie, Norska, Švýcarska ani Turecka (jakmile tato země splní určité podmínky) více než deset let zvýhodněnou zemí, Komise tyto údaje týkající se zrušených registrací ze systému REX vymaže.

Článek 94

1. Registrovaní i neregistrovaní vývozci dodržují tyto povinnosti:

- a) vedou příslušné obchodní účetní záznamy o výrobě a dodávkách zboží způsobitelného pro preferenční zacházení;
- b) mají k dispozici veškeré doklady týkající se materiálu používaného při výrobě;
- c) uchovávají veškeré celní doklady týkající se materiálu používaného při výrobě;
- d) po dobu alespoň tří let od konce kalendářního roku, ve kterém byla vyhotovena deklarace o původu, popřípadě déle, pokud to vyžadují vnitrostátní právní předpisy, vedou záznamy:
 - i) o deklaracích o původu, které vyhotovili,
 - ii) o původních a nepůvodních materiálech, výrobě a skladovém účetnictví.

Tyto záznamy a deklarace o původu lze uchovávat v elektronické podobě, na jejich základě však musí být možné dohledat materiály použité při výrobě vyvezených produktů a potvrdit jejich status původu.

2. Povinnosti stanovené v odstavci 1 se také vztahují na dodavatele, kteří vývozcům poskytují prohlášení dodavatele, jež potvrzuje status původu zboží, které dodávají.

3. Registrovaní i neregistrovaní přeposílatelé zboží, kteří vyhotovují náhradní deklarace o původu zmiňované v článku 97d, uchovávají původní, jimi nahrazené deklarace o původu alespoň po dobu tří let od konce kalendářního roku, ve kterém byla náhradní deklarace vyhotovena, popřípadě déle, pokud to vyžadují vnitrostátní právní předpisy.

Článek 95

1. Vývozce vyhotoví deklaraci o původu při vývozu produktů, na něž se tato deklarace vztahuje, jestliže lze dotčené produkty považovat za pocházející z dané zvýhodněné země nebo z jiné zvýhodněné země v souladu s čl. 86 odst. 4 druhým pododstavcem nebo s čl. 86 odst. 6 prvním pododstavcem písm. b).

2. Deklaraci o původu lze vyhotovit i po vývozu dotčených produktů („zpětná deklarace“). Takováto zpětná deklarace je přípustná, je-li předložena celním orgánům v členském státě deklarace k propuštění do volného oběhu nejpozději dva roky po vývozu.

Dojde-li k rozdělení zásilky v souladu s článkem 74 a je-li dodržena dvouletá lhůta uvedená v prvním pododstavci, může deklaraci o původu zpětně vyhotovit vývozce země, z níž byly dané produkty vyvezeny. To obdobně platí i tehdy, dojde-li k rozdělení zásilky v jiné zvýhodněné zemi nebo v Norsku, Švýcarsku, popřípadě Turecku.

3. Deklaraci o původu poskytne vývozce svému zákazníkovi v Unii a tato deklarace musí obsahovat náležitosti uvedené v příloze 13d. Deklarace se vyhotovuje v angličtině, francouzštině nebo španělštině.

Může být vyhotovena na kterémkoli obchodním dokladu, který umožní zjistit totožnost dotčeného vývozce a příslušného zboží.

4. Odstavce 1 až 3 se použijí obdobně na deklarace o původu vyhotovené v Unii za účelem dvoustranné kumulace.

Článek 95a

1. Při určování původu materiálů použitých v rámci dvoustranné či regionální kumulace se vývozce produktu, při jehož výrobě se používají materiály pocházející z některé země, s níž je povolena kumulace, spoléhá na deklaraci o původu poskytnutou dodavatelem těchto materiálů. Deklarace o původu vyhotovená vývozcem v těchto případech obsahuje podle okolností označení „EU cumulation“, „Regional cumulation“, „Cumul UE“, „Cumul regional“ nebo „Acumulación UE“, „Acumulación regional“.

2. Při určování původu materiálů použitých v rámci kumulace podle článku 85 se vývozce produktu, při jehož výrobě se používají materiály pocházející z některé země, s níž je povolena kumulace, spoléhá na doklad o původu poskytnutý dodavatelem těchto materiálů, a to za předpokladu, že tento doklad byl vydán v souladu s pravidly původu systému GSP Norska, Švýcarska, případně Turecka. Deklarace o původu vyhotovená vývozcem v tomto případě obsahuje označení „Norway cumulation“, „Switzerland cumulation“, „Turkey cumulation“, „Cumul Norvège“, „Cumul Suisse“, „Cumul Turquie“ nebo „Acumulación Noruega“, „Acumulación Suiza“, „Acumulación Turquía“.

3. Při určování původu materiálů použitých v rámci rozšířené kumulace podle čl. 86 odst. 7 a 8 se vývozce produktu, při jehož výrobě se používají materiály pocházející z některé země, s níž je povolena rozšířená kumulace, spoléhá na doklad o původu poskytnutý dodavatelem těchto materiálů, a to za předpokladu, že tento doklad byl vydán v souladu s ustanoveními příslušných dohod o volném obchodu mezi Uníí a předmětnou zemí.

Deklarace o původu vyhotovená vývozcem v tomto případě obsahuje označení „Extended cumulation with country x“, „Cumul étendu avec le pays x“ nebo „Acumulación ampliada con el país x“.

13) V článku 96 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Deklarace o původu platí dvanáct měsíců od data jejího vyhotovení.“

14) V pododdíle 6 se před článkem 97 vkládá nový článek 96a, který zní:

„Článek 96a

Aby měli dovozci při předložení deklarace o původu nárok požadovat zvýhodnění v rámci systému, zboží musí být vyvezeno v den, kdy zvýhodněná země, z níž se zboží vyváží, zahájila registraci vývozců v souladu s článkem 91, nebo po tomto dni.“

15) V části I hlavě IV kapitole 2 oddíle 1 se název pododdílu 6 nahrazuje tímto:

„Pododdíl 6

Postupy při propouštění do volného oběhu v Evropské unii použitelné ode dne, kdy začne být uplatňován systém registrovaných vývozců“

16) V části I hlavě IV kapitole 2 oddíle 1 se název pododdílu 7 nahrazuje tímto:

„Pododdíl 7

Kontrola původu použitelná ode dne, kdy začne být uplatňován systém registrovaných vývozců“

17) V části I hlavě IV kapitole 2 oddíle 1 se název pododdílu 8 nahrazuje tímto:

„Pododdíl 8

Jiná ustanovení použitelná ode dne, kdy začne být uplatňován systém registrovaných vývozců“

18) Článek 97 se nahrazuje tímto:

„Článek 97

1. Požaduje-li deklarant preferenční zacházení v rámci systému, musí v celním prohlášení k propuštění zboží do volného oběhu uvést odkaz na deklaraci o původu. Na deklaraci o původu se odkazuje pomocí data jejího vydání, které se uvádí ve formátu rrrrmmdd, kde rrrr je rok, mm měsíc a dd den. Pokud celková hodnota zasílaných původních produktů přesahuje 6 000 EUR, uvede deklarant rovněž číslo registrovaného vývozce.
2. Požádá-li deklarant o uplatnění režimu v souladu s odstavcem 1, aniž by měl při přijetí celního prohlášení k propuštění do volného oběhu k dispozici deklaraci o původu, považuje se toto prohlášení za neúplné ve smyslu čl. 253 odst. 1 a podle toho se s ním nakládá.
3. Před deklarováním zboží k propuštění do volného oběhu se deklarant řádně ujistí, že zboží splňuje pravidla uvedená v tomto oddíle, a to zejména tím, že zkontroluje:
 - i) na veřejně přístupných internetových stránkách, že vývozce je registrován v systému REX, pokud celková hodnota zasílaných původních produktů přesahuje 6 000 EUR, a
 - ii) že deklarace o původu je vyhotovena v souladu s přílohou 13d.“

19) Článek 97d se nahrazuje tímto:

„Článek 97d

1. Jestliže produkty dosud nebyly propuštěny do volného oběhu, lze deklaraci o původu nahradit jednou nebo několika náhradními deklaracemi o původu vyhotovenými přeposílatelem zboží za účelem zaslání všech nebo některých produktů na jiné místo v rámci celního území Unie nebo popřípadě do Norska, Švýcarska nebo Turecka (jakmile tato země splní určité podmínky).

Náhradní deklarace o původu lze vyhotovovat jen tehdy, byla-li původní deklarace o původu vyhotovena v souladu s články 95 a 96 a s přílohou 13d.

2. Pokud jde o původní produkty, které mají být zaslány jinam v rámci Unie, v případech, kdy celková hodnota původních produktů původní zásilky, která má být rozdělena, přesahuje 6 000 EUR, musí být přeposílatelé registrováni pro účely vyhotovování náhradních deklarací o původu.

Vyhotovování náhradních deklarací o původu v případech, kdy celková hodnota původních produktů původní zásilky, která má být rozdělena, přesahuje 6 000 EUR, se však povoluje i přeposílatelům, kteří registrováni nejsou, pokud tito přeposílatelé k náhradním deklaracím přiloží kopii původní deklarace o původu vyhotovené ve zvyhodněné zemi.

3. Pokud jde o původní produkty, jež mají být zaslány do Norska, Švýcarska nebo Turecka (jakmile tato země splní určité podmínky), náhradní deklarace o původu smějí vyhotovovat pouze přeposílatelé registrovaní v systému REX. To platí bez ohledu na hodnotu původních produktů obsažených v původní zásilce a bez ohledu na to, zda je země původu uvedena na seznamu v příloze II nařízení (EU) č. 978/2012.

4. Náhradní deklarace o původu platí dvanáct měsíců od data vyhotovení původní deklarace o původu.

5. V případě, že je deklarace o původu nahrazena, zaznamenaná přeposílatel do původní deklarace o původu:

- a) údaje o náhradní deklaraci/náhradních deklaracích o původu;
- b) jméno/název a adresu přeposílatele;
- c) jméno/název příjemce či příjemců v Unii, popřípadě v Norsku, ve Švýcarsku nebo v Turecku (jakmile tato země splní určité podmínky).

Původní deklarace o původu se označí slovem ‚Replaced‘, ‚Remplacée‘ nebo ‚Sustituida‘.

6. Do náhradní deklarace o původu zaznamenaná přeposílatel:

- a) veškeré údaje týkající se přeposílaných produktů;
- b) datum vyhotovení původní deklarace o původu;
- c) informace stanovené v příloze 13d;
- d) jméno/název a adresu přeposílatele produktů v Unii a popřípadě jeho číslo registrovaného vývozce;
- e) jméno/název a adresu příjemce v Unii, popřípadě v Norsku, ve Švýcarsku nebo v Turecku (jakmile tato země splní určité podmínky);
- f) datum a místo náhrady.

Náhradní deklarace o původu se označí slovy ‚Replacement statement‘, ‚Attestation de remplacement‘ nebo ‚Comunicación de sustitución‘.

7. Odstavce 1 až 6 se použijí na deklarace nahrazující náhradní deklarace o původu.

8. Pododdíl 7 tohoto oddílu se použije obdobně na náhradní deklarace o původu.

9. Pokud produkty využívají celních preferencí na základě odchylky udělené v souladu s článkem 89, náhradní deklarace stanovená v tomto článku může být vyhotovena jen tehdy, jsou-li tyto produkty určeny pro Unii.“

20) V článku 97h se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Pokud ověření podle odstavce 1 nebo jakékoli jiné dostupné informace naznačují, že jsou porušována pravidla původu, provede zvýhodněná země vývozu z vlastního podnětu nebo na žádost celních orgánů členských států či Komise náležitá šetření nebo provedení takovýchto šetření zajistí, a to dostatečně rychle, aby byly příslušné přestupky odhaleny a předcházelo se jim. Komise nebo celní orgány členských států se za tímto účelem mohou šetření účastnit.“

21) Článek 97i se zrušuje.

22) V části I hlavě IV kapitole 2 se název oddílu 1 A nahrazuje tímto:

„Oddíl 1 A

Postupy a metody správní spolupráce použitelné v případě vývozu za použití osvědčení o původu zboží na tiskopise A, prohlášení na faktuře a průvodních osvědčení EUR.1“

23) V článku 97 l:

a) odstavce 2, 3 a 4 se nahrazují tímto:

„2. Příslušné orgány zvýhodněných zemí předají osvědčení o původu zboží na tiskopise A vývozci, jakmile je vývoz skutečně proveden nebo zajištěn. Příslušné orgány zvýhodněných zemí však mohou toto osvědčení vydat i po vývozu produktů, jichž se týká, jestliže:

- a) nebylo vydáno při vývozu v důsledku omylů, neúmyslného opomenutí či zvláštních okolností nebo
- b) bylo příslušným orgánům uspokojivě prokázáno, že osvědčení o původu zboží na tiskopise A bylo vydáno, ale nebylo při dovozu přijato z technických příčin, nebo
- c) o konečném určení dotčených produktů bylo rozhodnuto během jejich přepravy či skladování a po možném rozdělení zásilky v souladu s článkem 74.

3. Příslušné orgány zvýhodněných zemí mohou vydat osvědčení zpětně jedině poté, co ověří, že informace poskytnuté v žádosti vývozce o zpětně vydaném osvědčení o původu zboží na tiskopise A jsou v souladu s informacemi uvedenými v příslušné vývozní dokumentaci a že osvědčení o původu zboží na tiskopise A nebylo vydáno, když byly předmětné produkty vyváženy. Ve zpětně vydaném osvědčení o původu zboží na tiskopise A se v kolonce 4 uvedou slova ‚Issued retrospectively‘, ‚Délivré a posteriori‘ nebo ‚Emitido a posteriori‘.

4. V případě krádeže, ztráty nebo zničení osvědčení o původu zboží na tiskopise A může vývozce požádat příslušné orgány, které je vydaly, o vystavení duplikátu na základě dokladů o vývozu, které mají v držení. Duplikát osvědčení o původu zboží na tiskopise A musí v kolonce 4 obsahovat poznámku ‚Duplicate‘, ‚Duplicata‘ nebo ‚Duplicado‘ a musí být opatřen datem vydání a pořadovým číslem původního osvědčení. Duplikát platí od data vydání původního osvědčení.“

b) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Vyplnění kolonek 2 a 10 v osvědčení o původu zboží na tiskopise A není povinné. V kolonce 12 se uvede ‚Evropská unie‘ nebo název členského státu. Datum vydání osvědčení o původu zboží na tiskopise A se uvádí v kolonce 11. Podpis uváděný v této kolonce, který je vyhrazen příslušným vládním orgánům, jež osvědčení vystavují, a rovněž podpis osoby zmocněné vývozcem k podpisu, který se uvádí v kolonce 12, musí být vlastnoruční.“

24) V článku 97p se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. V případě produktů, které využívají celních preferencí na základě odchylky přiznané v souladu s článkem 89, se postup stanovený v tomto článku použije jen tehdy, jsou-li tyto produkty určeny pro Unii.“

25) V článku 109 se doplňuje druhý pododstavec, který zní:

„V kolonce 7 v průvodních osvědčeních EUR.1 nebo v prohlášeních na faktuře je třeba uvést poznámku ‚Autonomous trade measures‘ nebo ‚Mesures commerciales autonomes‘.“

26) Příloha 13a se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

27) Přílohy 13c a 13d se nahrazují zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.

28) Příloha 17 se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení.

Článek 2

Nařízení (EU) č. 1063/2010 se mění takto:

1) Článek 2 se zrušuje.

2) V článku 3 se zrušují odstavce 3, 4 a 5.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 bodu 7 a 23 se použijí od 1. ledna 2015.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. března 2015.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA I

V části II přílohy 13a nařízení (EHS) 2454/93 se mezi položky „ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 a ex 6211 – Dámské, dívčí a kojenecké oděvy a kojenecké oděvní doplňky, též vyšíváné“ a „ex 6210 a 6216 – Ohnivzdorné vybavení z textilií pokrytých fólií z hliníkového polyesteru“ vkládá tento text:

„ex 6212	Podprsenky, podvazkové pásy, korzety, šle, podvazky, kulaté podvazky a podobné výrobky a jejich části, též pletené nebo háčkové		
	— Získané sešitím nebo jiným spojením dvou či více kusů pletené nebo háčkové textilie, které byly buď nastříhány do tvaru, nebo jejichž tvar byl získán přímo	(a) NRZ Výroba z pletené nebo háčkové textilie	(b) Ostatní zvýhodněné země Pletení a zhotovování (včetně stříhání) ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾
	— Ostatní	Sprádání přírodních a/nebo chemických střížových vláken nebo vytlačování chemických nekonečných vláken, ve všech případech spojené s pletením (produkty upletené do tvaru), nebo barvení příze z přírodních vláken spojené s pletením (produkty upletené do tvaru) ⁽⁷⁾ “	

⁽⁷⁾ Viz úvodní poznámka 6, v níž jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se výrobků zhotovených ze směsí textilních materiálů.

⁽⁹⁾ Viz úvodní poznámka 7.

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA 13c

(uvedená v článku 92)

ŽÁDOST O REGISTRACI VÝVOZCE**pro účely systému všeobecných celních preferencí Evropské unie, Norska, Švýcarska a Turecka ⁽¹⁾**

1. Jméno/název, úplná adresa a země, číslo EORI nebo identifikační číslo TIN ⁽²⁾ vývozce
2. Kontaktní údaje včetně telefonního čísla a faxu, případně emailová adresa
3. Uveďte, zda je hlavní činností výroba, nebo obchodování.
4. Orientační popis zboží, které je způsobilé pro preferenční zacházení, včetně orientačního seznamu čtyřmístných číselných kódů (čísel) harmonizovaného systému (nebo kapitol, pokud obchodované zboží spadá do více než dvaceti čísel harmonizovaného systému)
5. Závazky vývozce Níže podepsaná osoba: — prohlašuje, že jsou vyplněné údaje správné, — potvrzuje, že nebyla zrušena žádná dřívější registrace, a pokud ano, potvrzuje, že situace, jež ke zrušení vedla, byla napravena, — se zavazuje, že bude vyhotovovat deklarace o původu pouze pro zboží, které je způsobilé pro preferenční zacházení a splňuje pravidla původu stanovená pro toto zboží ve všeobecném systému preferencí, — se zavazuje, že povede řádné obchodní účetní záznamy o výrobě/dodávkách zboží, které je způsobilé pro preferenční zacházení, a že tyto záznamy bude uchovávat po dobu alespoň tří let od konce kalendářního roku, ve kterém byla deklarace o původu vyhotovena, — se zavazuje k okamžitému informování příslušného orgánu o změnách, k nimž dojde v jeho registračních údajích po získání čísla registrovaného vývozce, — se zavazuje spolupracovat s příslušným orgánem, — se zavazuje akceptovat veškeré kontroly správnosti jím vyhotovených deklarací o původu, včetně ověřování účetních záznamů a návštěv na místě prováděných orgány Evropské komise nebo členských států a rovněž orgány Norska, Švýcarska a Turecka (platí pouze pro vývozce ve zvláště upravených zemích),

- se zavazuje, že požádá o vynětí ze systému, pokud již nebude splňovat podmínky pro vývoz zboží v jeho rámci,
- se zavazuje, že požádá o vynětí ze systému, pokud již nebude mít v úmyslu vyvážet zboží v jeho rámci.

.....

Místo, datum, podpis osoby zmocněné k podpisu, jméno a funkce

6. Výslovný a vědomý souhlas vývozce se zveřejněním jeho údajů na veřejně přístupných internetových stránkách

Níže podepsaná osoba bere na vědomí, že údaje vyplněné v této žádosti mohou být zpřístupněny veřejnosti na internetu, a s tímto uvedením údajů na veřejně přístupných internetových stránkách souhlasí. Svůj souhlas může odvolat zasláním žádosti příslušným orgánům odpovědným za registraci.

.....

Místo, datum, podpis osoby zmocněné k podpisu, jméno a funkce

7. Kolonka pro úřední záznamy příslušného orgánu

Žadatel je registrován pod tímto číslem:

Registrační číslo:

Datum registrace:

Datum počátku platnosti registrace

Podpis a razítko

Upozornění

cohledně ochrany a zpracovávání osobních údajů vložených do systému

1. V případech, kdy osobní údaje uvedené v této žádosti o registraci vývozce zpracovává Evropská komise, se použije nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů. V případech, kdy osobní údaje uvedené v této žádosti o registraci vývozce zpracovávají příslušné orgány zvýhodněné země nebo třetí země, které provedly směrnici 95/46/ES, se použijí příslušná ustanovení, kterými je do vnitrostátního práva provedena zmiňovaná směrnice.
2. Osobní údaje v souvislosti s žádostí o registraci vývozce se zpracovávají za účelem uplatňování pravidel původu systému GSP EU stanovených v příslušných právních předpisech EU. Právním základem pro zpracovávání osobních údajů v souvislosti s žádostí o registraci vývozce jsou uvedené právní předpisy, kterými se stanoví pravidla původu systému GSP EU.
3. Správcem, pokud jde o zpracovávání údajů v systému REX, je příslušný orgán v zemi, kde byla žádost podána.

Seznam příslušných orgánů/celních útvarů je zveřejněn na internetových stránkách Komise.
4. Přístup k veškerým údajům uvedeným v této žádosti se poskytuje uživatelům v Komisi, v příslušných orgánech zvýhodněných zemí a v celních orgánech členských států, Norska, Švýcarska a Turecka prostřednictvím uživatelského jména/hesla.

5. Údaje související se zrušenými registracemi uchovávají příslušné orgány zvyhodněných zemí a celní orgány členských států v systému REX po dobu deseti kalendářních let od konce roku, během něhož došlo ke zrušení registrace.
6. Subjekt údajů má právo na přístup k údajům, které se jej týkají a které budou v systému REX zpracovávány, a v příslušných případech má rovněž právo na opravu, výmaz či zablokování těchto údajů v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 nebo s vnitrostátními právními předpisy, jimiž se provádí směrnice 95/46/ES. Žádost o přístup k údajům nebo žádost o jejich opravu, výmaz či zablokování se podle okolností podává příslušným orgánům zvyhodněných zemí a celním orgánům členských států zodpovědným za registraci, které žádosti vyřizují. Předloží-li registrovaný vývozce žádost o výkon svých práv Komisi, Komise ji postoupí dotčeným příslušným orgánům zvyhodněné země nebo celním orgánům členských států. Nedovolá-li se registrovaný vývozce svých práv u správce údajů, předloží svou žádost Komisi, která bude jednat jako správce. Komise má právo údaje opravit, vymazat či zablokovat.
7. Stížnosti lze adresovat příslušnému vnitrostátnímu orgánu odpovědnému za ochranu údajů. Kontaktní údaje vnitrostátních orgánů pro ochranu údajů jsou uvedeny na internetových stránkách Evropské komise, Generálního ředitelství pro spravedlnost: (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1). Pokud se stížnost týká zpracovávání údajů Evropskou komisí, měla by být adresována evropskému inspektorovi ochrany údajů.

(<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>)

- ⁽¹⁾ Tento formulář žádosti je společný pro systémy GSP čtyř subjektů: Unie (EU), Norska, Švýcarska a Turecka („subjekty“). Je však nutno vzít na vědomí, že jednotlivé systémy GSP těchto subjektů se mohou lišit co do zemí a produktů, pro které platí. Daná registrace bude tudíž pro účely vývozu platná jen v těch systémech GSP, jež žadatelův stát považují za zvyhodněnou zemi.
- ⁽²⁾ Uvedení čísla EORI je povinné pro vývozce a přepravitelce EU. Vývozci ve zvyhodněných zemích, v Norsku, ve Švýcarsku a v Turecku jsou povinni v žádosti uvést identifikační číslo TIN.

PŘÍLOHA 13d

(uvedená v čl. 95 odst. 3)

DEKLARACE O PŮVODU

Vyhotovuje se na kterémkoli obchodním dokladu, který uvádí jméno/název a úplnou adresu vývozce a příjemce, popis produktů a datum vystavení ⁽¹⁾.

Francouzské znění

L'exportateur ... (Numéro d'exportateur enregistré ⁽²⁾, ⁽³⁾, ⁽⁴⁾) des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽⁵⁾ au sens des règles d'origine du Système des préférences tarifaires généralisées de l'Union européenne et que le critère d'origine satisfait est ... ⁽⁶⁾.

Anglické znění

The exporter ... (Number of Registered Exporter ⁽²⁾, ⁽³⁾, ⁽⁴⁾) of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽⁵⁾ according to rules of origin of the Generalised System of Preferences of the European Union and that the origin criterion met is ... ⁽⁶⁾.

Španělské znění

El exportador ... (Número de exportador registrado ⁽²⁾, ⁽³⁾, ⁽⁴⁾) de los productos incluidos en el presente documento declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽⁵⁾ en el sentido de las normas de origen del Sistema de preferencias generalizado de la Unión Europea y que el criterio de origen satisfecho es ... ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Nahrazuje-li deklarace o původu jinou deklaraci v souladu s čl. 97d odst. 2 a 3, musí v ní být uvedena poznámka „Replacement statement“, „Attestation de remplacement“ nebo „Comunicación de sustitución“. Na náhradní deklaraci o původu musí být také vyznačeno datum vyhotovení původní deklarace a všechny ostatní potřebné údaje podle čl. 97d odst. 6.

⁽²⁾ Nahrazuje-li deklarace o původu jinou deklaraci v souladu s čl. 97d odst. 2 prvním pododstavcem a s čl. 97d odst. 3, přeposílatel zboží, který danou deklaraci vyhotovuje, v ní uvede své jméno/název, svou úplnou adresu a své číslo registrovaného vývozce.

⁽³⁾ Pokud deklarace o původu nahrazuje jinou deklaraci v souladu s čl. 97d odst. 2 druhým pododstavcem, přeposílatel zboží, který danou deklaraci vyhotovuje, v ní uvede své jméno/název, svou úplnou adresu a poznámku „agissant sur la base de l'attestation d'origine établie par [nom et adresse complète de l'exportateur dans le pays bénéficiaire] enregistré sous le numéro suivant [Numéro d'exportateur enregistré dans le pays bénéficiaire]“ (*francouzské znění*), „acting on the basis of the statement on origin made out by [name and complete address of the exporter in the beneficiary country] registered under the following number [Number of Registered Exporter of the exporter in the beneficiary country]“ (*anglické znění*) nebo „actuando sobre la base de la comunicación extendida por [nombre y dirección completa del exportador en el país beneficiario], registrado con el número siguiente [Número de exportador registrado del exportador en el país beneficiario]“ (*španělské znění*).

⁽⁴⁾ Pokud deklarace o původu nahrazuje jinou deklaraci v souladu s čl. 97d odst. 2, přeposílatel zboží v ní uvede číslo registrovaného vývozce jen tehdy, přesahuje-li hodnota původních produktů v původní zásilce 6 000 EUR.

⁽⁵⁾ Uvede se země původu produktů. Týká-li se deklarace o původu zcela či zčásti produktů pocházejících ze Ceuty a Melilly ve smyslu článku 97j, musí vývozce tyto produkty zřetelně vyznačit v dokladu, na němž je deklarace vyhotovena, pomocí symbolu „XC/XL“.

⁽⁶⁾ Zcela získané produkty: uveďte písmeno „P“; produkty dostatečně opracované nebo zpracované: uveďte písmeno „W“ a za ním číslo harmonizovaného systému (např. „W“ 9618).

V příslušných případech se výše uvedená poznámka nahradí jedním z těchto označení:

- a) v případě dvoustranné kumulace: „EU cumulation“, „Cumul UE“ nebo „Acumulación UE“;
- b) v případě kumulace s Norskem, Švýcarskem či Tureckem: „Norway cumulation“, „Switzerland cumulation“, „Turkey cumulation“, „Cumul Norvège“, „Cumul Suisse“, „Cumul Turquie“ nebo „Acumulación Noruega“, „Acumulación Suiza“, „Acumulación Turquía“;
- c) v případě regionální kumulace: „regional cumulation“, „cumul regional“ nebo „Acumulación regional“;
- d) v případě rozšířené kumulace: „extended cumulation with country x“, „cumul étendu avec le pays x“ nebo „acumulación ampliada con el país x“.

PŘÍLOHA III

Příloha 17 se mění takto:

a) Bod 2 úvodních poznámek se nahrazuje tímto:

„2. Každé osvědčení má rozměry 210 × 297 mm; lze připustit toleranci až minus 5 mm nebo plus 8 mm na délku a na šířku. Použije se bílý papír ke psaní, klížený, neobsahující mechanickou buničinu, o plošné hmotnosti nejméně 25 g/m². Tento papír musí být na pozadí opatřen zeleným gilošovaným vzorem, tak aby byl patrný jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

Skládá-li se osvědčení z několika kopií/listů, bude zeleným gilošovaným vzorem na pozadí opatřena pouze první kopie/list, která je prvopisem.“

b) Bod 4 úvodních poznámek se nahrazuje tímto:

„4. Až do vyčerpání stávajících zásob lze také používat osvědčení, která na rubové straně tiskopisu obsahují starší znění poznámek.“

c) Poznámky, které se týkají vzorů tiskopisu ve dvou jazycích a které následují po těchto vzorech, se nahrazují tímto:

NOTES (2013)

I. Countries which accept Form A for the purposes of the Generalised System of Preferences (GSP)

Australia (*)	European Union:	France	Netherlands
Belarus	Austria	Germany	Poland
Canada	Belgium	Greece	Portugal
Iceland	Bulgaria	Hungary	Romania
Japan	Croatia	Ireland	Slovakia
New Zealand (**)	Cyprus	Italy	Slovenia
Norway	Czech Republic	Latvia	Spain
Russian Federation	Denmark	Lithuania	Sweden
Switzerland including Liechtenstein (***)	Estonia	Luxembourg	United Kingdom
Turkey	Finland	Malta	
United States of America (****)			

Full details of the conditions covering admission to the GSP in these countries are obtainable from the designated authorities in the exporting preference-receiving countries or from the customs authorities of the preference-giving countries listed above. An information note is also obtainable from the UNCTAD secretariat.

(*) For Australia, the main requirement is the exporter's declaration on the normal commercial invoice. Form A, accompanied by the normal commercial invoice, is an acceptable alternative, but official certification is not required

(**) Official certification is not required.

(***) The Principality of Liechtenstein forms, pursuant to the Treaty of 29 March 1923, a customs union with Switzerland.

(****) The United States does not require GSP Form A. A declaration setting forth all pertinent detailed information concerning the production or manufacture of the merchandise is considered sufficient only if requested by the district collector of Customs.

II. General conditions

To qualify for preference, products must:

- (a) fall within a description of products eligible for preference in the country of destination. The description entered on the form must be sufficiently detailed to enable the products to be identified by the customs officer examining them;
- (b) comply with the rules of origin of the country of destination. Each article in a consignment must qualify separately in its own right; and,
- (c) comply with the consignment conditions specified by the country of destination. In general, products must be consigned direct from the country of exportation to the country of destination but most preference-giving countries accept passage through intermediate countries subject to certain conditions. (For Australia, direct consignment is not necessary).

III. Entries to be made in Box 8

Preference products must either be wholly obtained in accordance with the rules of the country of destination or sufficiently worked or processed to fulfil the requirements of that country's origin rules.

- (a) Products wholly obtained: for export to all countries listed in Section I, enter the letter "P" in Box 8 (for Australia and New Zealand Box 8 may be left blank).
- (b) Products sufficiently worked or processed: for export to the countries specified below, the entry in Box 8 should be as follows:
 - (1) United States of America: for single country shipments, enter the letter "Y" in Box 8, for shipments from recognised associations of counties, enter the letter "Z", followed by the sum of the cost or value of the domestic materials and the direct cost of processing, expressed as a percentage of the ex-factory price of the exported products; (example "Y" 35 % or "Z" 35 %).
 - (2) Canada: for products which meet origin criteria from working or processing in more than one eligible least developed country, enter letter "G" in Box 8; otherwise "F".
 - (3) Iceland, the European Union, Japan, Norway, Switzerland including Liechtenstein, and Turkey; enter the letter "W" in Box 8 followed by the Harmonised Commodity Description and coding system (Harmonised System) heading at the 4-digit level of the exported product (example "W" 96.18).
 - (4) Russian Federation: for products which include value added in the exporting preference-receiving country, enter the letter "Y" in Box 8 followed by the value of imported materials and components expressed as a percentage of the fob price of the exported products (example "Y" 45 %); for products obtained in a preference-receiving country and worked or processed in one or more other such countries, enter "Pk".
 - (5) Australia and New Zealand: completion of Box 8 is not required. It is sufficient that a declaration be properly made in Box 12.

NOTES (2013)

I. Pays acceptant la formule A aux fins du système des préférences généralisées (SPG):

Australie (*)	Union européenne:	Finlande	Pays-Bas
Bélarus	Allemagne	France	Pologne
Canada	Autriche	Grèce	Portugal
Etats-Unis d'Amérique (***)	Belgique	Hongrie	République tchèque
Fédération de Russie	Bulgarie	Irlande	Roumanie
Islande	Chypre	Italie	Royaume-Uni
Japon	Croatie	Lettonie	Slovaquie
Norvège	Danemark	Lituanie	Slovénie
Nouvelle-Zélande (**)	Espagne	Luxembourg	Suède
Suisse y compris Liechtenstein (****)	Estonie	Malte	
Turquie			

Des détails complets sur les conditions régissant l'admission au bénéfice du SGP dans ce pays peuvent être obtenus des autorités désignées par les pays exportateurs bénéficiaires ou de l'administration des douanes des pays donneurs qui figurent dans la liste ci-dessus. Une note d'information peut également être obtenue du secrétariat de la CNUCED.

II. Conditions générales

Pour être admis au bénéfice des préférences, les produits doivent:

- correspondre à la définition établie des produits pouvant bénéficier du régime de préférences dans les pays de destination. La description figurant sur la formule doit être suffisamment détaillée pour que les produits puissent être identifiés par l'agent des douanes qui les examine;
- satisfaire aux règles d'origine du pays de destination. Chacun des articles d'une même expédition doit répondre aux conditions prescrites; et
- satisfaire aux conditions d'expédition spécifiées par le pays de destination. En général, les produits doivent être expédiés directement du pays d'exportation au pays de destination; toutefois, la plupart des pays donneurs de préférences acceptent sous certaines conditions le passage par des pays intermédiaires (pour l'Australie, l'expédition directe n'est pas nécessaire).

(*) Pour l'Australie, l'exigence de base est une attestation de l'exportateur sur la facture habituelle. La formule A, accompagnée de la facture habituelle, peut être acceptée en remplacement, mais une certification officielle n'est pas exigée.

(**) Un visa officiel n'est pas exigé.

(***) Les Etats-Unis n'exigent pas de certificat SGP Formule A. Une déclaration reprenant toute information appropriée et détaillée concernant la production ou la fabrication de la marchandise est considérée comme suffisante, et doit être présentée uniquement à la demande du receveur des douanes du district (District collector of Customs).

(****) D'après l'Accord du 29 mars 1923, la Principauté du Liechtenstein forme une union douanière avec la Suisse.

III. Indications à porter dans la case 8

Pour bénéficier des préférences, les produits doivent avoir été, soit entièrement obtenus, soit suffisamment ouverts ou transformés conformément aux règles d'origine des pays de destination.

- (a) Produits entièrement obtenus: pour l'exportation vers tous les pays figurant dans la liste de la section, il y a lieu d'inscrire la lettre "P" dans la case 8 (pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, la case 8 peut être laissée en blanc).
 - (b) Produits suffisamment ouverts ou transformés: pour l'exportation vers les pays figurant ci-après, les indications à porter dans la case 8 doivent être les suivantes:
 - (1) Etats Unis d'Amérique: dans le cas d'expédition provenant d'un seul pays, inscrire la lettre "Y" ou, dans le cas d'expéditions provenant d'un groupe de pays reconnu comme un seul, la lettre "Z", suivie de la somme du coût ou de la valeur des matières et du coût direct de la transformation, exprimée en pourcentage du prix départ usine des marchandises exportées (exemple: "Y" 35 % ou "Z" 35 %);
 - (2) Canada: il y a lieu d'inscrire dans la case 8 la lettre "G" pour les produits qui satisfont aux critères d'origine après ouvrage ou transformation dans plusieurs des pays les moins avancés; sinon, inscrire la lettre "F";
 - (3) Islande, Japon, Norvège, Suisse y compris Liechtenstein, Turquie et l'Union européenne: inscrire dans la case 8 la lettre "W" suivie de la position tarifaire à quatre chiffres occupée par le produit exporté dans le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (Système harmonisé) (exemple "W" 96.18);
 - (4) Fédération de Russie: pour les produits avec valeur ajoutée dans le pays exportateur bénéficiaire de préférences, il y a lieu d'inscrire la lettre "Y" dans la case 8, en la faisant suivre de la valeur des matières et des composants importés, exprimée en pourcentage du prix fob des marchandises exportées (exemple: "Y" 45 %); pour les produits obtenus dans un pays bénéficiaire de préférences et ouverts ou transformés dans un ou plusieurs autres pays bénéficiaires, il y a lieu d'inscrire les lettre "Pk" dans la case 8;
 - (5) Australie et Nouvelle-Zélande: il n'est pas nécessaire de remplir la case 8. Il suffit de faire une déclaration appropriée dans la case 12.'
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/429**ze dne 13. března 2015,****kterým se stanoví pravidla zohledňování nákladů způsobených emisemi hluku****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 31 odst. 5 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V bílé knize „Plán jednotného evropského dopravního prostoru – vytvoření konkurenceschopného dopravního systému účinně využívajícího zdroje“ ⁽²⁾ se uvádí, že 10 % evropské populace je vystaveno významnému hlukovému znečištění ze železniční dopravy, způsobeného zejména nákladní dopravou. Hluk je místně omezená externalita, jež se dotýká osob, které žijí v blízkosti železničních tratí. Nákladově nejefektivnějším způsobem se jejího snížení dosáhne u zdroje, kde hluk vzniká. Nahradi-li se litinové brzdové špalíky kompozitními brzdovými špalíky, je možné hluk snížit až o 10 dB. Měla by se tedy podporovat a provádět modernizace vozů ekonomicky nejživotaschopnější dostupnou technologií nízkohlučného brzdění.
- (2) Cílem tohoto nařízení je vytvořit pobídky pro modernizaci vozů tím, že se umožní proplacení příslušných nákladů spojených s instalací kompozitních brzdových špalíků.
- (3) Podle čl. 31 odst. 5 směrnice 2012/34/EU má Komise pravomoc přijmout prováděcí opatření stanovující způsoby uplatňování zpoplatnění za náklady vzniklé působením hluku, včetně doby trvání tohoto uplatňování a umožňující, aby odstupňování poplatků za infrastrukturu případně zohlednilo citlivost dotčené oblasti, zejména vzhledem k velikosti dotčené populace a řazení vlaku a jeho dopadu na úroveň emisí hluku („poplatky za přístup k infrastruktuře v závislosti na emisích hluku“).
- (4) Toto nařízení stanoví taková pravidla a poskytuje vhodný právní rámec, na jehož základě by provozovatelé infrastruktury měli zavést a provádět režim poplatků za přístup k infrastruktuře v závislosti na emisích hluku (dále jen „režim“). Tento právní rámec by měl železničním podnikům, držitelům kolejových vozidel a jiným zúčastněným stranám zaručit právní jistotu a pobídky, aby své vozy modernizovali. Pravidla stanovená v tomto nařízení se proto vztahují na dobu trvání režimu, úroveň pobídek a související opatření.
- (5) Za účelem poskytnutí potřebných odborných znalostí a pomoci vytvořila Komise v roce 2011 odbornou pracovní skupinu pro poplatky za přístup k infrastruktuře v závislosti na emisích hluku. Skupina sestávala ze zástupců zúčastněných členských států, provozovatelů infrastruktury, železničních podniků, držitelů kolejových vozidel a občanské společnosti a stala se zdrojem cenných informací.
- (6) Členské státy by měly mít možnost rozhodnout, zda by měl provozovatel infrastruktury upravit poplatky za infrastrukturu v souladu s tímto nařízením za účelem zohlednění nákladů způsobených emisemi hluku.
- (7) Vozy, které jsou v souladu s nařízením Komise (EU) č. 1304/2014 ⁽³⁾ o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „kolejová vozidla – hluk“ a jeho následnými změnami (dále jen TSI „Hluk“), by měly být považovány za „nehlučné“. Vozy, které nejsou v souladu s TSI „Hluk“ by měly být považovány za „hlučné“. Je-li během obnovy nebo modernizace vůz vybaven certifikovanými kompozitními brzdovými špalíky a nejsou-li posuzovanému vozu přidány žádné zdroje hluku, pak by požadavky TSI „Hluk“ měly být považovány za splněné.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 32.⁽²⁾ KOM(2011) 144.⁽³⁾ Nařízení Komise (EU) č. 1304/2014 ze dne 26. listopadu 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „kolejová vozidla – hluk“, kterou se mění rozhodnutí 2008/232/ES a zrušuje rozhodnutí 2011/229/EU (Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 421).

- (8) Existují vozy, jež kvůli jejich technickým vlastnostem pomocí kompozitních brzdových špalíků modernizovat nelze. Tyto vozy by neměly spadat do oblasti působnosti tohoto nařízení.
- (9) Aby byla zachována konkurenceschopnost odvětví železniční dopravy, měl by mít režim podobu minimální povinné slevy nebo bonusu pro železniční podniky používající modernizované vozy. Ze stejného důvodu by měly být správní postupy omezeny na nezbytné minimum.
- (10) Aby byla zohledněna citlivost oblasti zasažené hlukem, zejména pokud jde o velikost dotčené populace, měli by mít provozovatelé infrastruktury možnost zavést příplatek (*malus*) pro železniční podniky používající hlučné vlaky. *Malus* lze zavádět pouze tam, kde je rovněž zaveden *bonus*. Úroveň *malusu* se může na různých železničních tratích nebo úsecích z řádně odůvodněných příčin lišit, zejména v závislosti na tom, do jaké míry je dotčené obyvatelstvo hluku vystaveno. Aby nebyla dotčena celková konkurenceschopnost odvětví železniční dopravy, měla by být hodnota *malusu* omezena a v žádném případě by neměla převyšovat *bonus*. Jsou-li však náklady způsobené hlukem zohledněny v silniční nákladní dopravě v souladu s právem Unie, toto omezení by se nemělo uplatnit.
- (11) Výsledek účinného snižování hluku v důsledku modernizace vozů se stává patrným až tehdy, kdy jsou nehlukné téměř všechny vozy, z nichž se vlak skládá. Navíc by se mělo podporovat, aby se emise hluku snižovaly více než jen na požadované minimum, a rovněž je třeba v oblasti snižování hluku stimulovat inovace. Proto by měly být povoleny dodatečné bonusy za „nehlučné“ vlaky a „velmi tichá“ kolejová vozidla.
- (12) Protože jedním z hlavních cílů tohoto nařízení je poskytnout pobídky pro rychlou modernizaci vozů, měla by doba trvání režimu nabízejícího *bonus* být časově omezena, zároveň by však měla platit dosti dlouho na to, aby poskytla dostatečnou finanční podporu. Režim by proto měl začít platit co nejdříve a být ukončen v roce 2021. Členské státy by však měly mít možnost rozhodnout, zda by provozovatelé infrastruktury měli režim uplatňovat po navrhovaném datu zahájení. Účinky režimů existujících ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost by měly být uznány a zohledněny a pro tento účel by se měla stanovit vhodná přechodná ustanovení. Uplatnění takových režimů by v žádném případě nemělo vést k diskriminaci některých železničních podniků.
- (13) V případě, že pokrok v modernizaci vozů nebude uspokojivý, měly by mít členské státy možnost uplatňovat *malus* i po skončení platnosti režimu za podmínky, že se podobné opatření použije v odvětví silniční nákladní dopravy. Koncepce tohoto *malusu* by měla splňovat zásady internalizace externích nákladů způsobených hlukem pro všechny druhy nákladní dopravy, zejména dopravy silniční.
- (14) Protože vozy obvykle modernizují držitelé železničních vozů, avšak *bonus* by připadl železničním podnikům, měly by se pobídky přenést na ty, kdo nesou náklady za modernizaci.
- (15) Existují různé studie nákladů na modernizaci a nezbytných pobídek, které by umožnily další modernizaci ve spojení s dalšími možnostmi financování. Na základě podpůrné studie posouzení dopadů vypracované Komisí, by minimální harmonizovaná úroveň bonusu měla být stanovena na 0,0035 EUR na nápravu na km. Tato výše bonusu by měla motivovat modernizaci vozu, který po dobu 6 let ročně urazí vzdálenost 45 000 km, neboť by měla pokrýt 50 % příslušných nákladů. Protože se má za to, že provoz vozů s kompozitními brzdovými špalíky má za následek vyšší provozní náklady, a protože je možné, že vůz ve skutečnosti urazí méně než 45 000 km ročně, *bonus* by mohl být navýšen, aby se tyto skutečnosti zohlednily.
- (16) Aby se modernizace vozů zrychlila a minimalizovalo se riziko možných negativních důsledků pro konkurenceschopnost odvětví železniční dopravy, držitelé vozů a železniční podniky by měly být vybízeny k tomu, aby pro modernizaci vozů využívaly možnosti evropského veřejného financování, jež se jim nabízí podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1316/2013⁽¹⁾, kterým se vytváří nástroj pro propojení Evropy. Za stejným účelem by členské státy, které rozhodnou, aby provozovatelé infrastruktury tento režim používali, měly být vybízeny k tomu, aby uvolnily příslušné vnitrostátní finanční prostředky.
- (17) Aby byly zajištěny rovné podmínky pro všechny železniční podniky a zabránilo se vyplácení bonusů za použití vozů, které na ně nemají nárok, měli by provozovatelé infrastruktury obdržet údaje týkající se příslušných hlukových charakteristik vozů. V zájmu snížení administrativní zátěže, by se pro tento účel měly použít stávající registry a další nástroje, jsou-li k dispozici.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 1316/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se vytváří Nástroj pro propojení Evropy, mění nařízení (EU) č. 913/2010 a zrušují nařízení (ES) č. 680/2007 a (ES) č. 67/2010 (Úř. věst. L 348, 20.12.2013, s. 129).

- (18) Provozovatelé infrastruktury, kteří režim uplatňují, by měli spolupracovat s cílem zjednodušit a harmonizovat postupy týkající se fungování režimu, čímž by se omezila administrativní a finanční zátěž pro železniční podniky.
- (19) Tímto nařízením by neměla být dotčena ustanovení směrnice 2012/34/EU týkající se financování infrastruktury, vyváženosti příjmů a výdajů provozovatele infrastruktury a spravedlivého, nediskriminačního a transparentního přístupu k infrastruktuře.
- (20) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v čl. 62 odst. 3 směrnice 2012/34/EU,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

1. Toto nařízení stanoví pravidla, podle nichž mají provozovatelé infrastruktury zohledňovat náklady způsobené emisemi hluku z nákladních kolejových vozidel.

Nařízení se použije, pokud se členský stát jako součást rámce zpoplatnění uvedeného v čl. 29 odst. 1 směrnice 2012/34/EU rozhodl zavést úpravu poplatků za infrastrukturu v souladu s čl. 31 odst. 5 prvním pododstavcem uvedené směrnice.

2. Toto nařízení se nevztahuje na vozy, které splňují jednu z následujících podmínek:

- a) vozy, na něž se vztahuje výjimka z TSI „Hluk“ podle článku 9 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ⁽¹⁾;
- b) vozy, pro které neexistují kompozitní brzdové špalíky, jež by vyhovovaly TSI pro vozy a jež by bylo možné do vozu přímo nainstalovat bez dalších úprav brzdného systému či zvláštních zkoušek;
- c) vozy, jež pocházejí ze třetích zemí, pohybují se na železniční síti s rozchodem koleje 1 520 nebo 1 524 mm a jsou v TSI Hluk považovány za zvláštní případ nebo jsou z jejího rozsahu vyloučeny.

3. Bonus a malus plynoucí z rozlišení poplatků za přístup k infrastruktuře zajišťuje nediskriminační a transparentní přístup k infrastruktuře.

4. Rozlišením poplatků za přístup k infrastruktuře podle tohoto nařízení není dotčeno uplatňování pravidel státní podpory.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí následující definice:

- 1) „režimem“ se rozumí ustanovení, kterými se stanoví poplatky za přístup k infrastruktuře v závislosti na emisích hluku, jež mají provozovatelé infrastruktury přijmout a uplatňovat;
- 2) „modernizovanými vozy“ se rozumí stávající vozy dodatečně vybavené kompozitními brzdovými špalíky v souladu s požadavky stanovenými v TSI „Hluk“;
- 3) „nehlučnými vozy“ se rozumí nové nebo stávající vozy, které splňují příslušné mezní hodnoty hluku stanovené v TSI „Hluk“;
- 4) „hlučnými vozy“ se rozumí vozy, které nesplňují příslušné mezní hodnoty hluku stanovené v TSI „Hluk“;
- 5) „hlučným vlakem“ se rozumí vlak, v jehož sestavě je více než 10 % hlučných vozů;
- 6) „nehlučným vlakem“ se rozumí vlak, v jehož sestavě je nejméně 90 % nehlučných vozů;

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ze dne 17. června 2008 o interoperabilitě železničního systému ve Společenství (Úř. věst. L 191, 18.7.2008, s. 1).

- 7) „velmi tichými vozy a lokomotivami“ se rozumí vozy a lokomotivy s emisemi hluku, jež jsou alespoň o 3 dB nižší než příslušné hodnoty uvedené v TSI „Hluk“;
- 8) „bonusem za modernizované vozy“ se rozumí povinné snížení poplatků za přístup k infrastruktuře pro železniční podniky používající modernizované vozy;
- 9) „bonusem za vlak“ se rozumí nepovinné snížení poplatku pro železniční podniky za každý „nehlučný vlak“;
- 10) „bonusem za velmi tiché vozy nebo lokomotivy“ se rozumí nepovinné snížení poplatku pro železniční podniky za každý velmi tichý vůz nebo velmi tichou lokomotivu;
- 11) „malusem“ se rozumí nepovinný příplatek za přístup k infrastruktuře, který mají železniční podniky uhradit za každý hlučný vlak.

Článek 3

Režim

1. Na základě pravidel stanovených v tomto nařízení přijme provozovatel infrastruktury režim, který rozlišuje poplatky za infrastrukturu v závislosti na úrovni vytvářeného hluku a který se vztahuje na všechny dotčené železniční podniky. Uplatňování tohoto režimu nesmí vést k neopodstatněnému narušení hospodářské soutěže mezi železničními podniky ani negativně ovlivnit celkovou konkurenceschopnost odvětví železniční nákladní dopravy.
2. Režim se použije do 31. prosince 2021.

Článek 4

Bonus za modernizované vozy

1. Provozovatelé infrastruktury zavedou bonus pro železniční podniky používající modernizované vozy. Úroveň bonusu musí být stejná pro celou síť provozovatele infrastruktury a použitelná na každý modernizovaný vůz.
2. Základem pro výpočet výše bonusu je počet náprav vozu a počet ujetých kilometrů za dobu stanovenou provozovatelem infrastruktury.
3. Minimální výše bonusu je 0,0035 EUR na nápravu na km.
4. Při stanovení výše bonusu může provozovatel infrastruktury zohlednit inflaci, vzdálenost, kterou vozy najely, a provozní náklady spojené s používáním modernizovaných vozů.
5. Výše bonusu vypočtená podle odstavce 3 a případně odstavce 4 se stanoví nejméně na dobu 1 roku.
6. Provozovatelé infrastruktury mohou rozhodnout o zrušení bonusu nebo jeho snížení o hodnotu nákladů na modernizaci u vozů, za které již byl bonus, jenž umožňuje náhradu nákladů na modernizaci, obdržen.

Článek 5

Bonus za vlak

1. Provozovatelé infrastruktury mohou zavést bonus pro železniční podniky používající nehlučné vlaky.
2. Bonus za vlak musí být použitelný na všechny nehlučné vlaky.
3. Výše bonusu za nehlučný vlak nesmí překročit 50 % celkové hodnoty bonusů použitelných na modernizované vozy, z nichž se vlak skládá, a vypočítaných podle článku 4.
4. Bonus za nehlučný vlak je kumulativní s bonusy uvedenými v článcích 4 a 6.

Článek 6

Bonus za velmi tiché vozy a lokomotivy

1. Provozovatelé infrastruktury mohou zavést bonus pro železniční podniky používající velmi tiché vozy a lokomotivy.
2. Bonus uvedený v odstavci 1 musí být použitelný na každý velmi tichý vůz a lokomotivu.
3. Výše bonusu za každý velmi tichý vůz a lokomotivu proporcionálně odpovídá snížení hlučnosti pod uvedené mezní hodnoty a činí maximálně 50 % hodnoty bonusu použitelného na modernizovaný vůz a vypočítaného v souladu s článkem 4.
4. Bonus za velmi tiché vozy a lokomotivy je kumulativní s bonusy uvedenými v člancích 4 a 5.

Článek 7

Malus

1. Provozovatelé infrastruktury mohou zavést malus pro železniční podniky používající hlučné vlaky.
2. Malus musí být použitelný na všechny hlučné vlaky.
3. Celková částka malusů zaplacených za dobu trvání režimu nesmí být vyšší než součet bonusů uvedených v člancích 4, 5 a 6.
4. Provozovatelům infrastruktury je povoleno neuplatňovat odstavec 3, jsou-li v daném členském státě náklady způsobené hlukem podobně zohledňovány v silniční nákladní dopravě v souladu s právem Unie.
5. Odchylně od článku 3 mohou členské státy rozhodnout, že budou malus nadále uplatňovat nebo že jej zavedou i po skončení režimu, pod podmínkou, že se podobné opatření uplatní v souladu s právem Unie na odvětví silniční nákladní dopravy.
6. Při rozhodování o zavedení malusu a stanovování jeho výše může provozovatel infrastruktury, pokud je to vhodné, a po konzultaci s příslušnými zúčastněnými stranami zohlednit citlivost oblasti ovlivněné železniční nákladní dopravou, zejména velikost dotčeného obyvatelstva a jeho vystavení hluku ze železniční dopravy podél železniční trati.

Článek 8

Správní opatření

1. Provozovatel infrastruktury zodpovídá za správu režimu, včetně vedení účtů týkajících se finančních toků mezi ním a železničními podniky. Údaje týkající se těchto finančních toků poskytne na žádost příslušným vnitrostátním orgánům, a to během doby uplatňování režimu a po dobu deseti let následujících po skončení platnosti režimu.
2. K získání důkazů prokazujících status vozů nebo lokomotiv (odpovídajícím způsobem modernizované, nehlučné nebo hlučné, velmi tiché) využívá provozovatel infrastruktury stávajících registrů a dalších dostupných nástrojů.
3. Pokud údaje uvedené v odstavci 2 nelze získat z registrů ani nástrojů, požádá provozovatel infrastruktury železniční podniky, aby prokázaly status vozů a lokomotiv, jež mají v úmyslu používat.

V případě modernizovaných vozů dodá železniční podnik relevantní technické nebo finanční podklady dokazující, že k modernizaci došlo.

V případě nehlučných vozů předloží železniční podnik povolení k uvedení do provozu nebo jiný rovnocenný důkaz.

V případě velmi tichých vozů a lokomotiv poskytne železniční podnik důkazy prokazující nižší úroveň hluku, a je-li to relevantní, uvede rovněž podrobnosti o dodatečných úpravách provedených ke snížení hluku.

4. Správní opatření vytvořená na vnitrostátní úrovni pro správu stávajících režimů se mohou nadále používat, pokud jsou v souladu s tímto nařízením.
5. Správní náklady režimu se při určování úrovně bonusu a malusu neberou v úvahu.
6. Provozovatelé infrastruktury v členských státech uplatňujících tento režim vzájemně spolupracují, zejména pokud jde o zjednodušení a harmonizaci správních postupů pro zohledňování nákladů způsobených hlukem z nákladních kolejových vozidel, jež stanoví toto nařízení, a to včetně formátu důkazů uvedených v odstavci 3.

Článek 9

Oznámení

1. Režimy musí být oznámeny Komisi, dříve než se začnou používat.
2. Do 1. května 2016 a do 1. května každého následujícího roku sdělí členské státy Komisi za předcházející kalendářní rok alespoň následující údaje:
 - a) počet nákladních vozů, na něž se uplatnil bonus uvedený v článku 4;
 - b) v příslušných případech, počet vozů a lokomotiv, na něž se uplatnil bonus uvedený v článku 6;
 - c) v příslušných případech, počet vlaků, na něž se uplatnil bonus uvedený v článku 5;
 - d) v příslušných případech, počet vlaků, na něž se uplatnil malus;
 - e) počet kilometrů, které ujely modernizované vozy v dotčeném členském státě;
 - f) odhadovaný počet kilometrů, jež ujely hlučné a nehlučné vlaky v dotčeném členském státě.
3. Na požádání musí být Komisi poskytnuty doplňující údaje, jsou-li k dispozici. Tyto údaje mohou zahrnovat:
 - a) celkovou částku bonusů udělených za modernizované vozy, nehlučné vlaky a velmi tiché vozy a lokomotivy;
 - b) celkovou částkou vybraných malusů;
 - c) průměrnou výši bonusu a malusu na nápravu na km.

Článek 10

Přezkum

1. Do 31. prosince 2018 Komise zhodnotí provádění těchto režimů, zejména co se týče pokroku s modernizací vozů a rovnováhy mezi odečteným bonusem a již zaplaceným malusem. Komise navíc zhodnotí, jaký dopad mají režimy zavedené podle tohoto nařízení na celkovou konkurenceschopnost odvětví nákladní železniční dopravy a jak jsou pobídky plynoucí z tohoto režimu přenášeny ze železničních podniků na držitele vozů.
2. S přihlédnutím k výsledkům hodnocení může Komise v případě potřeby toto nařízení změnit, zvláště pokud jde o minimální úroveň bonusu.

Článek 11

Stávající režimy

1. Režimy, které již existují ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost, včetně smluv uzavřených na základě těchto režimů, se mohou nadále používat nejpozději do 10. prosince 2016. Režim stanovený v tomto nařízení lze použít pouze poté, co byly stávající režimy ukončeny. Ukončení stávajících režimů se nevyžaduje, pokud provozovatel infrastruktury uvedl stávající režim a smlouvy na něm založené do souladu s tímto nařízením do 11. prosince 2016.

2. Provozovatelé infrastruktury z členských států, které měly zavedeny režimy uvedené v odstavci 1, mohou rozhodnout, že nepoužijí čl. 3 odst. 2, pokud celková doba trvání těchto režimů je nejméně 6 let.

Článek 12

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 16. června 2015.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. března 2015.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/430**ze dne 13. března 2015****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. března 2015.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	EG	65,8
	MA	85,1
	TR	84,9
	ZZ	78,6
0707 00 05	JO	229,9
	MA	176,1
	TR	186,3
	ZZ	197,4
0709 93 10	MA	117,1
	TR	188,5
	ZZ	152,8
0805 10 20	EG	47,5
	IL	71,4
	MA	45,4
	TN	59,1
	TR	65,4
	ZZ	57,8
0805 50 10	TR	49,2
	ZZ	49,2
0808 10 80	BR	68,9
	CA	81,0
	CL	103,0
	CN	91,1
	MK	28,7
	US	167,6
	ZZ	90,1
0808 30 90	AR	108,8
	CL	99,5
	CN	90,9
	US	124,8
	ZA	109,7
	ZZ	106,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2015/431

ze dne 10. března 2015,

kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externího auditora Lietuvos bankas

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Protokol č. 4 o statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, připojený ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 27 odst. 1 tohoto protokolu,

s ohledem na doporučení Evropské centrální banky ECB/2014/58 ze dne 16. prosince 2014 Radě Evropské unie o externím auditorovi Lietuvos bankas ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Účetnictví Evropské centrální banky (ECB) a národních centrálních bank Eurosystemu ověřují nezávislí externí auditori doporučení Radou guvernérů ECB a schválení Radou Evropské unie.
- (2) Podle článku 1 rozhodnutí Rady 2014/509/EU ⁽²⁾ splňuje Litva podmínky nezbytné pro přijetí eura a výjimka ve prospěch Litvy podle článku 4 aktu o přistoupení z roku 2003 ⁽³⁾ se zrušuje s účinkem ode dne 1. ledna 2015.
- (3) Rada guvernérů ECB doporučila, aby externím auditorem Lietuvos bankas pro účetní roky 2015 až 2017 byla jmenována společnost UAB PricewaterhouseCoopers.
- (4) Je vhodné řídit se doporučením Rady guvernérů ECB a odpovídajícím způsobem změnit rozhodnutí Rady 1999/70/ES ⁽⁴⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V článku 1 rozhodnutí 1999/70/ES se doplňuje nový odstavec, který zní:

„19. UAB PricewaterhouseCoopers se schvaluje jako externí auditor Lietuvos bankas pro účetní roky 2015 až 2017.“

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 465, 24.12.2014, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2014/509/EU ze dne 23. července 2014 o přijetí eura Litvou ke dni 1. ledna 2015 (Úř. věst. L 228, 31.7.2014, s. 29).

⁽³⁾ Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33.

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady 1999/70/ES ze dne 25. ledna 1999 o schválení externích auditorů národních centrálních bank (Úř. věst. L 22, 29.1.1999, s. 69).

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Evropské centrální bance.

V Bruselu dne 10. března 2015.

Za Radu
předseda
J. REIRS

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/432**ze dne 13. března 2015,****kterým se mění rozhodnutí 2014/145/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 17. března 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/145/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny ⁽¹⁾.
- (2) Dne 8. září 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/658/SZBP ⁽²⁾, kterým se platnost omezujících opatření prodlužuje o dalších šest měsíců.
- (3) Dne 29. ledna 2015 se Rada pro zahraniční věci shodla, že platnost uvedených opatření by měla být prodloužena. Rada provedla přezkum jednotlivých označení. Údaje týkající se padesáti osob by měly být změněny a jedna zemřelá osoba by měla být vypuštěna.
- (4) Rozhodnutí 2014/145/SZBP by mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2014/145/SZBP se mění takto:

- 1) V článku 6 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:
„Použije se do 15. září 2015.“
- 2) Příloha se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 13. března 2015.

Za Radu
předseda
A. MATĚŠ

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ze dne 17. března 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny (Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 271, 12.9.2014, s. 47.

PŘÍLOHA

1. Níže uvedená osoba se vypouští ze seznamu obsaženého v příloze rozhodnutí 2014/145/SZBP:

39. Ludmila Ivanovna Shvetsova

2. Údaje o níže uvedených osobách zařazených na seznam obsažený v příloze rozhodnutí 2014/145/SZBP se nahrazují tímto:

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Sergey Valeryevich AKSYONOV, Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич Аксёнов), Serhiy Valeriyovych AKSYONOV (Сергій Валерійович Аксьонов)	Místo narození: Bělcy (Bălți), Moldavsko Datum narození: 26.11.1972	Aksjonov byl Nejvyšší radou Krymu dne 27. února 2014 za přítomnosti proruských ozbrojenců zvolen „krymským premiérem“. Jeho „zvolení“ bylo dne 1. března 2014 prohlášeno Oleksandrem Turčynovem za protiústavní. Aktivně se zasazoval o uspořádání „referenda“ dne 16. března 2014. Od 9. října 2014 „hlava“ tzv. „Republiky Krym“.	17.3.2014
26.	Dmitry Konstantinovich KISELYOV, Dmitrii Konstantinovich KISELEV (Дмитрий Константинович Киселёв)	Místo narození: Moskva Datum narození: 26.4.1954	Prezidentským výnosem ze dne 9. prosince 2013 jmenován ředitelem ruské federální státní tiskové agentury „Rossija Segodnja“. Ústřední postava vládní propagandy podporující rozmístění ruských ozbrojených sil na Ukrajině.	21.3.2014
41.	Igor Dmitrievich SERGUN (Игорь Дмитриевич Сергун)	Místo narození: Podolsk, Moskevská oblast Datum narození: 28.3.1957	Ředitel GRU (hlavní zpravodajská služba), zástupce náčelníka generálního štábu ozbrojených sil Ruské federace, generálporučík. Odpovědný za činnost členů GRU na východě Ukrajiny.	29.4.2014
45.	Andriy Yevgenovych PURGIN (Андрій Євгенович Пургін), Andrei Evgenevich PURGIN (Андрей Евгеньевич Пургин)	Místo narození: Doněck Datum narození: 26.1.1972	Bývalý hlavní představitel „Doněcké republiky“, aktivní účastník a organizátor separatistických akcí, koordinátor akcí tzv. „ruských turistů“ v Doněcku. Spoluzakladatel „občanské iniciativy Donbasu pro euroasijskou unii“. Tzv. „předseda“, „Lidové rady Doněcké lidové republiky“.	29.4.2014
46.	Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Денис Володимирович Пушилін), Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович Пушилин)	Místo narození: Makijivka, Doněcká oblast Datum narození: 9.5.1981 nebo 9.5.1982	Jeden z vůdců Doněcké lidové republiky. Účastnil se obsazení a okupace sídla oblastní správy. Aktivní mluvčí separatistů. Tzv. místopředseda „Lidové rady“ tzv. „Doněcké lidové republiky“.	29.4.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
52.	Petr Grigorievich JAROSH (Петр Григорьевич Ярош)	Datum narození: 30.1.1971	Úřadující vedoucí Úřadu federální migrační služby pro Krym. Odpovědný za systematické a urychlené vydávání ruských pasů krymským obyvatelům.	12.5.2014
54.	Viacheslav PONOMARIOV Vyacheslav Volodymyrovich PONOMARYOV (В'ячеслав Володимирович Пономарьов), Viacheslav Vladimirovich PONOMAREV (Вячеслав Владимирович Пономарев)	Místo narození: Slovjansk, Doněcká oblast Datum narození: 2.5.1965	Bývalý samozvaný starosta města Slovjansk. Ponomarjov vyzval Vladimira Putina, aby vyslal ruské vojenské oddíly na ochranu města, a později jej požádal o dodávku zbraní. Ponomarjovovi lidé jsou zapojení do únosů (zajali Irmu Kratovou a reportéra Vice News Simona Ostrovského, kteří byli oba později propuštěni; zadrželi vojenské pozorovatele působící v souladu s Vídeňským dokumentem OBSE). Nadále aktivně podporuje separatistické akce a politiky.	12.5.2014
56.	Igor Evgenevich KAKIDZYANOV (Игорь Евгеньевич Какидзянов), Igor Evgenevich KNAKIMZYANOV (Игорь Евгеньевич Хакимзянов)	8. května 2014 mu bylo 33 let. Možná narozen 25. července 1980 v Makijivce, Doněcká oblast	Jeden z vůdců ozbrojených sil samozvané „Doněcké lidové republiky“. Cílem těchto sil je podle Pušylna, jednoho z vůdců „Doněcké lidové republiky“, „chránit lid a územní celistvost Doněcké lidové republiky“.	12.5.2014
57.	Oleg TSARIOV, Oleh Anatoliyovych TSAROV (Олег Анатолійович Царьов), Oleg Anatolevich TSAREV (Олег Анатольевич Царев)	Místo narození: Dněpropetrovsk Datum narození: 2.6.1970	Bývalý poslanec parlamentu, jako takový veřejně vyzval k vytvoření tzv. „Federální republiky Nové Rusko“ (Novorossia), složené z jihovýchodních oblastí Ukrajiny. Nadále aktivně podporuje separatistické akce nebo politiky.	12.5.2014
59.	Aleksandr Sergeevich MALYKHIN, Alexander Sergeevich MALYNIN (Александр Сергеевич Малихин)	Datum narození: 12.1.1981	Vedoucí ústřední volební komise „Luhanské lidové republiky“. Aktivně organizoval referendum dne 11. května 2014 o sebeurčení „Luhanské lidové republiky“.	12.5.2014
64.	Aleksandr Yurevich BORODAI (Александр Юрьевич Бородай)	Místo narození: Moskva Datum narození: 25.7.1972	Bývalý tzv. „předseda vlády Doněcké lidové republiky“, jako takový odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“ (například 8. července 2014 prohlásil, že „naše vojsko provádí zvláštní operaci proti ukrajinským „fašistům“), signatář memoranda o porozumění o „Novoruském svazu“. Nadále aktivně podporuje separatistické akce nebo politiky.	12.7.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
65.	Alexander KHODAKOVSKY, Oleksandr Serhiyovych KHODAKOVSKIY (Олександр Сергійович Ходаковський), Aleksandr Sergeevich KHODAKOVSKIY (Александр Сергеевич Ходаковский)	Místo narození: Doněck Datum narození: 18.12.1972	Bývalý tzv. „ministr bezpečnosti Doněcké lidové republiky“, jako takový odpovědný za separatistickou činnost bezpečnostních složek tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“. Nadále aktivně podporuje separatistické akce nebo politiky.	12.7.2014
66.	Alexandr Aleksandrovich KALUSSKY (Александр Александрович Калюсский)	Datum narození: 9.10.1975	Takzvaný „faktický místopředseda vlády pro sociální věci Doněcké lidové republiky“. Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“.	12.7.2014
67.	Alexander KHRYAKOV, Aleksandr Vitalievich KHRYAKOV (Александр Витальевич Хряков), Oleksandr Vitaliyovych KHRYAKOV (Олександр Віталійович Хряков)	Místo narození: Doněck Datum narození: 6.11.1958	Takzvaný „ministr informací a hromadných sdělovacích prostředků Doněcké lidové republiky“. Odpovědný za proseparatistickou propagandu tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“.	12.7.2014
68.	Marat Faatovich BASHIROV (Марат Фаатович Баширов)	Místo narození: Iževsk, Ruská federace Datum narození: 20.1.1964	Takzvaný „předseda Rady ministrů Luhanské lidové republiky“, potvrzen dne 8. července 2014. Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Luhanské lidové republiky“.	12.7.2014
69.	Vasyl NIKITIN, Vasilii Aleksandrovich NIKITIN (Василий Александрович Никитин)	Místo narození: Shargun, Uzbekistán Datum narození: 25.11.1971	Takzvaný „místopředseda Rady ministrů Luhanské lidové republiky“ (dříve nazýván „premiér Luhanské lidové republiky“, bývalý mluvčí „Armády jihovýchodu“). Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Luhanské lidové republiky“. Odpovědný za prohlášení Armády jihovýchodu, že se ukrajinské prezidentské volby nemohou v „Luhanské lidové republice“ konat z důvodu „nového“ statusu regionu.	12.7.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
70.	Aleksey Vyacheslavovich KARYAKIN (Алексей Вячеславович Карякин)	Místo narození: Stachanovsk, Luhanská oblast Datum narození: 7.4.1980 nebo 7.4.1979	Takzvaný „předseda Nejvyšší rady Luhanské lidové republiky“. Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti „Nejvyšší rady“, odpovědný za vyzvání Ruské federace k uznání nezávislosti „Luhanské lidové republiky“. Signatář memoranda o porozumění o „Novoruském svazu“.	12.7.2014
71.	Yuriy Volodymyrovych IVAKIN (Юрій Володимирович Івакін), Iurii Vladimirovich IVAKIN (Юрій Владимирович Ивакин)	Místo narození: Perevalsk, Luhanská oblast Datum narození: 13.8.1954	Bývalý tzv. „ministr vnitra Luhanské lidové republiky“, jako takový odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Luhanské lidové republiky“.	12.7.2014
72.	Igor PLOTNITSKY, Igor Venediktovich PLOTNITSKII (Игорь Венедиктович Плотницкий)	Místo narození: Luhansk (možná Kelmenci, Černovická oblast) Datum narození: 24.6.1964 nebo 25.6.1964	Bývalý tzv. „ministr obrany“ a v současnosti tzv. „hlava“ Luhanské lidové republiky. Odpovědný za separatistické „vládní“ činnosti tzv. „vlády Luhanské lidové republiky“.	12.7.2014
74.	Oleksiy Borisovych MOZGOVY (Олексій Борисович Мозговий), Aleksei Borisovich MOZGOVOI (Алексей Борисович Мозговой)	Datum narození: 3.4.1975	Jeden z vůdců ozbrojených skupin na východě Ukrajiny. Odpovědný za výcvik separatistů k boji proti ukrajinským vládním silám.	12.7.2014
80.	Sergei Orestovoch BESEDA (Сергей Орестович Беседа)	Datum narození: 17.5.1954	Velitel pátého odboru Federální bezpečnostní služby Ruské federace (FSB). Jakožto vyšší důstojník FSB stojí v čele odboru odpovědného za dohled nad zpravodajskými operacemi a mezinárodními aktivitami.	25.7.2014
85.	Ekaterina Iurievna GUBAREVA (Екатерина Юрьевна Губарева), Katerina Yuriyovna GUBARIEVA (Катерина Юрійовна Губарева)	Místo narození: Kachova, Chersonská oblast Datum narození: 5.7.1983	Jakožto bývalá tzv. „ministřině zahraničních věcí“ byla odpovědná za obhajování tzv. „Doněcké lidové republiky“, čímž narušovala územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Kromě toho je její bankovní účet využíván k financování nezákonných separatistických skupin. Přijetím a vykonáváním uvedené funkce tak podporovala činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Nadále aktivně podporuje separatistické akce a politiky.	25.7.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
86.	Fedor Dmitrievich BEREZIN (Фёдор Дмитриевич Березин), Fedir Dmitrovych BEREZIN (Федір Дмитрович Березін)	Místo narození: Doněck Datum narození: 7.2.1960	Bývalý tzv. „náměstek ministra obrany“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Má vazby na Igora Strelkova/Girkina, jenž je odpovědný za činnosti narušující nebo ohrožující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Přijetím a vykonáváním uvedené funkce tak Berezin podporoval činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Nadále aktivně podporuje separatistické akce a politiky.	25.7.2014
109.	Oksana TCHIGRINA, Oksana Aleksandrovna CHIGRINA (Оксана Александровна Чигрина)	Dne 1. srpna 2014 jí bylo 33 let. Možné datum narození 23.7.1981	Mluví tzv. „vlády“ tzv. „Luhanské lidové republiky“, která činila prohlášení ospravedlňující mimo jiné sestřelení ukrajinského vojenského letadla, držení rukojmích a bojové činnosti nezákonných ozbrojených skupin, což mělo za následek narušení územní celistvosti, svrchovanosti a jednoty Ukrajiny.	30.7.2014
110.	Boris Alekseevich LITVINOV (Борис Алексеевич Литвинов)	Místo narození: Dzeržinsk, Doněcká oblast Datum narození: 13.1.1954	Poslanec tzv. „Lidové rady“ a bývalý předseda tzv. „Nejvyšší rady“ tzv. „Doněcké lidové republiky“, který byl u zrodu politik a uspořádání nezákonného „referenda“ vedoucích k vyhlášení tzv. „Doněcké lidové republiky“, což bylo porušením územní celistvosti, svrchovanosti a jednoty Ukrajiny.	30.7.2014
112.	Arkady Romanovich ROTENBERG, Arkadii Romanovich ROTENBERG (Аркадий Романович Ротенберг)	Místo narození: Leningrad (Petrohrad) Datum narození: 15.12.1951	Rotenberg již dlouho patří mezi osoby blízké prezidentu Putinovi a býval jeho tréninkovým partnerem v judu. Svého majetku nabyl během funkčního období prezidenta Putina. Jeho značný ekonomický úspěch lze přičíst vlivu klíčových činitelů s rozhodovací pravomocí, kteří rozhodovali v jeho prospěch, zejména při udělování veřejných zakázek. Ze svých úzkých osobních vztahů s ruskými činiteli s rozhodovací pravomocí měl prospěch spočívající v tom, že mu byly uděleny významné zakázky vyhlášené ruským státem nebo společnostmi státem vlastněnými. Konkrétně jeho společnosti získaly několik velmi lukrativních smluv pro přípravu olympijských her v Soči. Je také majitelem společnosti Strojgazmontaž, která získala státní zakázku na stavbu mostu z Ruska do nezákonně anektované Autonomní republiky Krym, aby se tak upevnila její integrace do Ruské federace, a to dále vede k narušování územní celistvosti Ukrajiny.	30.7.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			Je předsedou představenstva nakladatelství Prosvěščenije, které zejména realizovalo projekt „Dětem Ruska: Adresa – Krym“, tj. veřejnou propagační kampaň, která měla přesvědčit krymské děti, že jsou nyní ruskými občany žijícími v Rusku, čímž podporoval politiku ruské vlády za účelem integrace Krymu do Ruska.	
115.	Nikolay Terentievich SHMALOV (Николай Терентьевич Шамалов)	Místo narození: Bělorusko Datum narození: 24.1.1950	Nikolaj Šamalov již dlouho patří mezi osoby blízké prezidentu Putinovi. Je spoluzakladatelem společnosti zvané Ozero Dacha Cooperative, společnosti sdružující vlivnou skupinu jednotlivců okolo prezidenta Putina. Má prospěch ze svých vazeb na ruské činitele s rozhodovací pravomocí. Je druhým největším akcionářem banky Bank Rossiya; v roce 2013 vlastnil podíl přibližně ve výši 10 %. Tato banka je považována za osobní banku vysoce postavených úředníků Ruské federace. Od nezákonné anexe Krymu tato banka otevřela pobočky na Krymu a v Sevastopolu, čímž upevňuje jejich integraci do Ruské federace. Bank Rossiya je dále významně zainteresována ve skupině National Media Group, která ovládá televizní stanice, jež aktivně podporují politiky ruské vlády za účelem destabilizace Ukrajiny.	30.7.2014
119.	Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO (Александр Владимирович Захарченко)	Místo narození: Doněck Datum narození: 26.6.1976	Ode dne 7. srpna 2014 vystřídal Alexandra Borodaje ve funkci tzv. předsedy vlády tzv. Doněcké lidové republiky. Převzetím a vykonáváním této funkce Zacharčenko podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014
121.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO (Мирослав Владимирович Руденко)	Místo narození: Debalcevo Datum narození: 21.1.1983	Spojen s „Lidovými milicemi Donbasu“. Mimo jiné prohlásil, že budou pokračovat v boji i na zbývajícím území země. Rudenko tudíž podporoval činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Tzv. „lidový poslanec“ v tzv. „parlamentu Doněcké lidové republiky“.	12.9.2014
122.	Gennadiy Nikolaiovych TSYPKALOV, Gennadii Nikolaevich TSYPKALOV (Геннадий Николаевич Цыпкалов)	Místo narození: Rostovská oblast, Ruská federace Datum narození: 21.6.1973	Vystřídal Marata Baširova ve funkci tzv. předsedy vlády tzv. „Luhanské lidové republiky“. Dříve působil v milicích Armády jihovýchodu. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
123.	Andrey Yurevich PINCHUK (Андрей Юрьевич Пинчук)	Možné datum narození: 27.12.1977	Bývalý „ministr státní bezpečnosti“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Má vazby na Vladimira Anťufejeva, který je odpovědný za separatistické „vládní“ aktivity tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Nadále aktivně podporuje separatistické akce nebo politiky.	12.9.2014
124.	Oleg Vladimirovich BEREZA (Олег Владимирович Береза)	Možné datum narození: 1.3.1977	Tzv. ministr vnitra tzv. „Doněcké lidové republiky“. Má vazby na Vladimira Anťufejeva, který je odpovědný za separatistické „vládní“ aktivity tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014
125.	Andrei Nikolaevich RODKIN (Андрей Николаевич Родкин)	Datum narození: 23.9.1976	Zástupce tzv. „Doněcké lidové republiky“ působící v Moskvě. Ve svých prohlášeních hovořil mimo jiné o tom, že milice jsou připraveny na vedení partyzánské války a že se zmocnily zbraňových systémů ukrajinských ozbrojených sil. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014
126.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Александр Акимович Караман), Alexandru CARAMAN	Datum narození: 26.7.1956	Tzv. místopředseda vlády pro sociální otázky tzv. „Doněcké lidové republiky“. Má vazby na Vladimira Anťufejeva, který je odpovědný za separatistické „vládní“ aktivity tzv. „vlády Doněcké lidové republiky“. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny. Chránělec ruského místopředsedy vlády Dmitrije Rogozina.	12.9.2014
127.	Georgiy L'vovich MURADOV (Георгий Львович Мурадов)	Místo narození: Komijská republika Datum narození: 19.11.1954	Tzv. místopředseda vlády Krymu a zplnomocněný zástupce Krymu odpovědný prezidentu Putinovi. Od začátku nezákonné anexy hrál Muradov významnou úlohu při upevňování ruské institucionální kontroly nad Krymem. Podporoval tudíž činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.	12.9.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
144.	Oleg Konstantinovich AKIMOV (také znám jako Oleh AKIMOV) (Олег Константинович Акимов)	Datum narození: 15.9.1981	Zástupce „Luhanského hospodářského svazu“ v „Národní radě“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Kandidoval v tzv. „volbách“ konaných dne 2. listopadu 2014 na funkci „hlavy“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tyto „volby“ jsou v rozporu s ukrajinskými právními předpisy, a jsou tedy nezákonné. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním a oficiálním kandidováním v nezákonných „volbách“ aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
145.	Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (také známa jako Larysa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN nebo Larysa AIRAPETYAN) (Лариса Леонидовна Айрапетян)	Datum narození: 21.2.1970	„Ministryně zdravotnictví“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Kandidovala v tzv. „volbách“ konaných dne 2. listopadu 2014 na funkci „hlavy“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tyto „volby“ jsou v rozporu s ukrajinskými právními předpisy, a jsou tedy nezákonné. Tím, že přijala výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním a oficiálním kandidováním v nezákonných „volbách“ aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
146.	Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (také znám jako Yuriy SIVOKONENKO, Yury SIVOKONENKO, Yury SYVOKONENKO) (Юрий Викторович Сивоконенко)	Datum narození: 7.8.1957	Poslanec „parlamentu“ tzv. „Doněcké lidové republiky“, pracuje ve svazu veteránů jednotek „Donbass Berkut“. Kandidoval v tzv. „volbách“ konaných dne 2. listopadu 2014 na funkci „hlavy“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tyto „volby“ jsou v rozporu s ukrajinskými právními předpisy, a jsou tedy nezákonné. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním a oficiálním kandidováním v nezákonných „volbách“ aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
147.	Aleksandr Igorevich KOFFMAN (také znám jako Oleksandr KOFFMAN) (Александр Игоревич Кофман)	Místo narození: Makijivka, Doněcká oblast Datum narození: 30.8.1977	Tzv. „ministr zahraničních věcí“ a tzv. „první místopředseda“ „parlamentu“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Kandidoval v nezákonných „volbách“ konaných dne 2. listopadu 2014 na funkci „hlavy“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tyto „volby“ jsou v rozporu s ukrajinskými právními předpisy, a jsou tedy nezákonné.	29.11.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním a oficiálním kandidováním v nezákonných „volbách“ aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	
148.	Ravil Zakarievich KHALIKOV (Равиль Закариевич Халиков)	Datum narození: 23.2.1969	„První místopředseda vlády“ a bývalý „generální prokurátor“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
149.	Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV Dmitrii Aleksandrovich SEменов (Дмитрий Александрович Семенов)	Místo narození: Moskva Datum narození: 3.2.1963	„Místopředseda vlády pro finance“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
150.	Oleg BUGROV	Datum narození: 29.8.1969	„Ministr obrany“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
153.	Ihor Vladymyrovych KOSTENOK (také znám jako Igor Vladimirovich KOSTENOK) (Игорь Владимирович Костенок)	Rok narození: 1961	„Ministr školství“ tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014
155.	Vladyslav Nykolayevych DEYNEGO (také znám jako Vladislav Nykolayevich DEYNEGO) (Владислав Николаевич Дейнего)	Datum narození: 12.3.1964	„Místopředseda „Lidové rady“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	29.11.2014

	Jméno (angl. přepis)	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
(133.)	Pavel DREMOV (také znám jako Batya) (Павел Леонидович ДРЕМОВ), Pavlo Leonidovych DRYOMOV (Павло Леонідович Дрьомов)	Místo narození: Stachanov Datum narození: 22.11.1976	Velitel „prvního kozáckého pluku“, což je ozbrojená separatistická skupina účastníci se bojů na východní Ukrajině. V této funkci aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(136.)	Mikhail Sergeevich TOLSTYKH (také znám jako Givi) (Михаил Сергеевич Толстых)	Místo narození: Ilovajsk Datum narození: 19.7.1980	Velitel „Somálského praporu“, což je ozbrojená separatistická skupina účastníci se bojů na východní Ukrajině. V této funkci aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(137.)	Eduard Aleksandrovich BASURIN (Эдуард Александрович Басурин)	Místo narození: Doněck Datum narození: 27.6.1966	Takzvaný „zástupce velitele“ ministerstva obrany tzv. „Doněcké lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(139.)	Sergey Anatolievich LITVIN (Сергей Анатольевич Литвин)	Datum narození: 2.7.1973	Takzvaný „místopředseda“ Rady ministrů tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(143.)	Evgeny Vladimirovich MANUILOV (Евгений Владимирович Мануйлов)	Datum narození: 5.1.1967	Takzvaný „ministr pro rozpočet“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015
(146.)	Zaur ISMAILOV (Заур Исмаилов)	Místo narození: Krasny Luč, Vorošilovgrad, Luhansk Datum narození: 25.7.1978 (nebo 1975)	Takzvaný „Jednající generální prokurátor“ tzv. „Luhanské lidové republiky“. Tím, že přijal výše uvedenou funkci, a jejím vykonáváním aktivně podporuje činnosti a politiky narušující územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, což přispívá k další destabilizaci situace na Ukrajině.	16.2.2015

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) 2015/433**ze dne 17. prosince 2014****o zřízení Etického výboru a jeho jednacím řádu (ECB/2014/59)**

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na rozhodnutí ECB/2004/2 ze dne 19. února 2004, kterým se přijímá jednací řád Evropské centrální banky ⁽¹⁾, a zejména na článek 9a uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Zřízením Etického výboru Evropské centrální banky (dále jen „Etický výbor“) Rada guvernérů usiluje o posílení stávajících etických pravidel a o další zlepšení správy a řízení Evropské centrální banky (ECB), Evropského systému centrálních bank (ESCB), Eurosystemu a jednotného mechanismu dohledu.
- (2) Povědomí veřejnosti o otázkách správy a řízení a o etických pravidlech se v posledních letech zvýšilo. Po zřízení jednotného mechanismu dohledu nabyly otázky správy a řízení pro ECB na významu. Zvýšená míra informovanosti a kontroly ze strany veřejnosti vyžaduje, aby ECB měla v zájmu zajištění své integrity a předcházení riziku poškození dobré pověsti zavedena nejmodernější etická pravidla a přísně tato pravidla dodržovala.
- (3) Etická pravidla pro členy orgánů, které se podílejí na rozhodovacích procesech ECB (dále jen „adresáti“), by se měla zakládat na stejných zásadách, jaké se uplatňují ve vztahu k zaměstnancům ECB, a měla by být úměrná příslušným povinnostem adresátů. Proto by měla být různá pravidla, která tvoří etický rámec ECB, tj. kodex chování členů Rady guvernérů ⁽²⁾, doplňkový kodex etických kritérií pro členy Výkonné rady ⁽³⁾, kodex chování členů Rady dohledu a pravidla pro zaměstnance ECB, vykládána konzistentním způsobem.
- (4) Etická pravidla se musí opírat o dobře fungující monitorování, mechanismy podávání zpráv a postupy tak, aby bylo zajištěno jejich náležité a důsledné uplatňování, při němž bude hrát Etický výbor klíčovou roli.
- (5) S cílem zajistit účinnou interakci mezi těmi aspekty etických pravidel, které se týkají zejména praktického provádění, a aspekty, které souvisejí zejména s institucionálními a rámcovými otázkami, by alespoň jeden z členů Výboru pro audit ECB (dále jen „Výbor pro audit“) měl být rovněž členem Etického výboru.
- (6) Členem Etického výboru by měl být externí člen Výboru pro audit. Externí členové Výboru pro audit jsou vybíráni z řad vysoce postavených pracovníků se zkušenostmi v oblasti centrálního bankovníctví,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1**Zřízení a složení**

1. Zřizuje se Etický výbor.
2. Etický výbor se skládá ze tří externích členů, přičemž alespoň jedním z nich je externí člen Výboru pro audit.
3. Členy Etického výboru jsou uznávané osobnosti z členských států, které poskytují veškeré záruky nezávislosti a které mají důkladnou znalost cílů, úkolů a řízení ECB, ESCB, Eurosystemu a jednotného mechanismu dohledu. Členy Etického výboru nemohou být současní zaměstnanci ECB ani současní členové orgánů podílejících se na rozhodovacích procesech ECB, národních centrálních bank nebo vnitrostátních příslušných orgánů ve smyslu nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 33.

⁽²⁾ Úř. věst. C 123, 24.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ Úř. věst. C 104, 23.4.2010, s. 8.

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63).

Článek 2

Jmenování členů

1. Členy Etického výboru jmenuje Rada guvernérů.
2. Etický výbor určí svého předsedu.
3. Funkční období členů Etického výboru je tříleté s možností jednoho opětovného jmenování. Mandát členů Etického výboru, kteří jsou zároveň členy Výboru pro audit, zaniká, pokud přestanou být členy Výboru pro audit.
4. Členové Etického výboru dodržují nejvyšší standardy etického chování. Očekává se, že budou jednat čestně, nezávisle, nestranně, rozvážně a bez ohledu na vlastní zájem a že se vyhnou jakékoli situaci, která by mohla vést k osobnímu střetu zájmů. Očekává se, že budou mít na zřeteli důležitost svých povinností a úkolů. Členové Etického výboru se neúčastní jednání v případech domnělého nebo potenciálního osobního střetu zájmů. Jsou povinni i po skončení svých funkcí zachovávat služební tajemství ve smyslu článku 37 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky.
5. Členové Etického výboru mají nárok na odměnu, kterou tvoří roční odměna a odměna za skutečně vykonanou práci na základě hodinové sazby. Výši této odměny stanoví Rada guvernérů.

Článek 3

Fungování

1. Etický výbor určuje dny svých zasedání na návrh předsedy. Předseda může rovněž svolat zasedání Etického výboru, kdykoli to považuje za nezbytné.
2. Na žádost kteréhokoli člena a se souhlasem předsedy může Etický výbor zasedat též prostřednictvím telekonference a jednání mohou probíhat formou písemného řízení.
3. Od členů Etického výboru se očekává, že se každého zasedání účastní osobně. Zasedání Etického výboru se mohou účastnit pouze jeho členové a tajemník. Považuje-li to však za vhodné, může Etický výbor ke svým zasedáním přizvat rovněž další osoby.
4. Výkonná rada pověří některého ze zaměstnanců výkonem funkce tajemníka Etického výboru.
5. Etický výbor má přístup ke členům vedení a zaměstnancům, jakož i k dokumentům a informacím, které potřebuje k plnění svých úkolů.

Článek 4

Úkoly

1. Pokud je to v právních aktech přijatých ECB nebo v etických pravidlech přijatých orgány podílejícími se na jejich rozhodovacích procesech výslovně stanoveno, poskytuje Etický výbor poradenství v otázkách etiky na základě individuálních žádostí.
2. Etický výbor přebírá úkoly svěřené poradci v záležitostech profesní etiky jmenovanému podle kodexu chování členů Rady guvernérů, jakož i úkoly svěřené poradci v záležitostech profesní etiky podle doplňkového kodexu etických kritérií pro členy Výkonné rady.
3. S cílem napomoci Výboru pro audit při provádění hodnocení celkové přiměřenosti rámce ECB, ESCB, Eurosystemu a jednotného mechanismu dohledu pro zajišťování souladu s předpisy, jakož i účinnosti postupů pro kontrolu souladu podává Etický výbor Výboru pro audit zprávy o poradenství, které poskytl, a o rozsahu, v jakém byla jeho doporučení provedena.
4. Etický výbor podává Radě guvernérů každoročně zprávu o své činnosti. Kromě toho Etický výbor podává Radě guvernérů zprávy, kdykoli to považuje za vhodné, nebo když je to nezbytné k plnění jeho úkolů.
5. Kromě úkolů uvedených v tomto článku může Etický výbor vykonávat další činnosti související s jeho mandátem, požádá-li jej o to Rada guvernérů.

*Článek 5***Informace o provádění doporučení**

Adresáti doporučení Etického výboru informují Etický výbor o provedení jeho doporučení.

*Článek 6***Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem následujícím po dni zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 17. prosince 2014.

Prezident ECB
Mario DRAGHI

OPRAVY

Zápis o opravě druhého dodatkového protokolu k Dohodě, kterou se zakládá přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé, s ohledem na přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k Evropské unii, podepsaného v Bruselu dne 24. července 2007

(Úřední věstník Evropské unie L 251 ze dne 26. září 2007)

Tato oprava byla provedena zápisem o opravě podepsaným v Bruselu dne 18. prosince 2014, uloženým u Rady.

1. a) Strana 12, příloha III, tabulka „I. Horizontální závazky“, záhlaví tabulky

místo:

„I. HORIZONTÁLNÍ ZÁVAZKY

VŠECHNA ODVĚTVÍ UVEDENÁ V TOMTO PLÁNU“			
--	--	--	--

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------

I. HORIZONTÁLNÍ ZÁVAZKY

VŠECHNA ODVĚTVÍ UVEDENÁ V TOMTO PLÁNU“			
--	--	--	--

- b) Strany 13–25, příloha III, tabulka „I. Horizontální závazky“, záhlaví tabulky

místo: [žádný text] (*)

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky“
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	--------------------

(*) Záhlaví tabulky chybí v podepsané verzi druhého dodatkového protokolu, avšak v souladu s praxí Úřadu pro publikace je uvedeno ve verzi zveřejněné v Úř. věst. L 251, 26.9.2007, s. 13–25.

2. a) Strana 26, příloha III, tabulka „II. Závazky pro konkrétní odvětví“, záhlaví tabulky

místo:

„II. ZÁVAZKY PRO KONKRÉTNÍ ODVĚTVÍ“

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------

II. ZÁVAZKY PRO KONKRÉTNÍ ODVĚTVÍ

- b) Strany 27–111, příloha III, tabulka „II. Závazky pro konkrétní odvětví“, záhlaví tabulky

místo: [žádný text] (*)

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------

3. a) Strana 115, příloha IV, tabulka „I. Horizontální závazky“, záhlaví tabulky

místo:

„I. HORIZONTÁLNÍ ZÁVAZKY

VŠECHNA ODVĚTVÍ UVEDENÁ V TOMTO PLÁNU			
---------------------------------------	--	--	--

(*) Záhlaví tabulky chybí v podepsané verzi druhého dodatkového protokolu, avšak v souladu s praxí Úřadu pro publikace je uvedeno ve verzi zveřejněné v Úř. věst. L 251, 26.9.2007, s. 27–111.

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------

I. HORIZONTÁLNÍ ZÁVAZKY

VŠECHNA ODVĚTVÍ UVEDENÁ V TOMTO PLÁNU“			
--	--	--	--

b) Strany 116–125, příloha IV, tabulka „I. Horizontální závazky“, záhlaví tabulky

místo: [žádný text] (*)

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky“
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	--------------------

4. a) Strana 126, příloha IV, tabulka „II.1. Specifické závazky pro finanční služby (část první)⁽¹⁾“, záhlaví tabulky

místo:

„II.1. SPECIFICKÉ ZÁVAZKY PRO FINANČNÍ SLUŽBY (část první)⁽¹⁾“

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------

II.1. SPECIFICKÉ ZÁVAZKY PRO FINANČNÍ SLUŽBY (část první)⁽¹⁾“

(*) Záhlaví tabulky chybí v podepsané verzi druhého dodatkového protokolu, avšak v souladu s praxí Úřadu pro publikace je uvedeno ve verzi zveřejněné v Úř. věst. L 251, 26.9.2007, s. 116–125.

- b) Strany 127–142, příloha IV, tabulka „II.1. Specifické závazky pro finanční služby (část první)“, záhlaví tabulky

místo: [žádný text] (*)

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------

5. a) Strana 143, příloha IV, tabulka „II.2. Finanční služby – Specifické závazky (druhá část)“, záhlaví tabulky

místo:

„II.2. FINANČNÍ SLUŽBY – SPECIFICKÉ ZÁVAZKY (druhá část)“

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------

II.2. SPECIFICKÉ ZÁVAZKY PRO FINANČNÍ SLUŽBY (část druhá)“

- b) Strany 144–155, příloha IV, tabulka „II.2. Finanční služby – Specifické závazky (druhá část)“, záhlaví tabulky

místo: [žádný text] (**)

má být:

„Způsob poskytování:

- 1) Přeshraniční poskytování
- 2) Spotřeba v zahraničí
- 3) Obchodní přítomnost
- 4) Přítomnost fyzických osob

Odvětví nebo pododvětví	Omezení přístupu na trh	Omezení národního zacházení	Dodatečné závazky
-------------------------	-------------------------	-----------------------------	-------------------

(*) Záhlaví tabulky chybí v podepsané verzi druhého dodatkového protokolu, avšak v souladu s praxí Úřadu pro publikace je uvedeno ve verzi zveřejněné v Úř. věst. L 251, 26.9.2007, s. 127–142.

(**) Záhlaví tabulky chybí v podepsané verzi druhého dodatkového protokolu, avšak v souladu s praxí Úřadu pro publikace je uvedeno ve verzi zveřejněné v Úř. věst. L 251, 26.9.2007, s. 144–155.

Oprava rozhodnutí Rady 2010/183/EU ze dne 16. března 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/459/ES, kterým se Rumunsku poskytuje střednědobá finanční pomoc Společenství

(Úřední věstník Evropské unie L 83 ze dne 30. března 2010)

Obsah, název rozhodnutí:

místo: „2010/183/EU:

Rozhodnutí Rady ze dne 16. března 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/459/ES, kterým se Rumunsku poskytuje střednědobá finanční pomoc Společenství“,

má být: „2010/183/EU:

Rozhodnutí Rady ze dne 16. února 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/459/ES, kterým se Rumunsku poskytuje střednědobá finanční pomoc Společenství“.

Strana 19, název rozhodnutí:

místo: „Rozhodnutí Rady ze dne 16. března 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/459/ES, kterým se Rumunsku poskytuje střednědobá finanční pomoc Společenství (2010/183/EU)“,

má být: „Rozhodnutí Rady ze dne 16. února 2010, kterým se mění rozhodnutí 2009/459/ES, kterým se Rumunsku poskytuje střednědobá finanční pomoc Společenství (2010/183/EU)“.

Strana 19, místo a datum podpisu:

místo: „V Bruselu dne 16. března 2010.“,

má být: „V Bruselu dne 16. února 2010.“

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS